

TRAVEL RICKI

旅奇週刊

2015.03.16 出刊 每週一發行

VOL. 327



PRINCESS CRUISES

**公主遊輪榮獲
觀光局年度台灣觀光貢獻獎**

為台灣帶來25,064名國際旅客

公主遊輪亞洲區高級運營副總裁

Senior Vice President of Asia Operations for the Princess Cruises

安東尼·考夫曼 Anthony H. Kaufman





The Final Paradise 宿霧

與鯨共游



 **新鯨豔宿霧五日**
\$21900(含稅策)

 **新鯨豔宿霧四日**
\$17900(含稅策)

華航
包機直飛

2.5小時直飛宿霧，尋覓真正快樂天堂
水上活動海底悠游·海島巡禮生態保育



請上網搜尋
宿霧鯨豔假期

吉帝 02-2567-5678
萬大 02-2521-0387
富丞 04-2451-2900
百利 04-2326-5699

活力 04-2314-5533
豐華 02-2778-6188
芬達 02-2560-1858
大都會 04-2329-5816

蘋果 02-2507-1850
華泰 02-6619-2869
中天 04-2328-0828
中聯 02-2515-2368

遠捷 02-7730-8578
桂冠 02-2513-3056
喜滿客 04-2320-8808



搭華航遊越南 享法越相融的華儷之旅

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

中華航空直客團體「華儷越南PAK」正式成立，PAK有上順旅遊、理想旅遊、鳳凰旅遊、巨匠旅遊、良友、豐華、雄峰、汎佳、金龍旅遊、時報旅遊，共10家成員。利用華航CI791、CI792航班，帶領大家搭乘市場唯一大型豪華噴射客機，飛向北越。

此PAK所規劃之越南產品，以「體驗法式浪漫、越式悠活」為主軸，推出頂級產品，創新越南旅遊市場。目前推出每週三、日出發的「頂級海上天堂Villa之旅5日遊」，無購物、無自費行程，市場唯一遊覽車上配備免費Wifi無限分享器，讓您隨時分享旅途趣事。

在下龍灣的部分，入住最頂級海上移動Villa (PARADISE CRUISES天堂號)，船內裝潢精緻，有獨立專屬碼頭直接上船不必小船換大船，讓遊客全天候享受大自然變化之美；岸上的部分，下榻河內市區2014年開幕的5星LOTTE HANOI HOTEL，樓高



67層樓為河內地標，景觀絕佳、交通便利，樓內有百貨公司與各國風味餐廳及超市，超便捷的生活機能，滿足旅客購物、啖美食、賞美景等需求。不僅如此，全程安排有2次下午茶、越南少數民族餐：1958越式風味餐、龍庭港式中式合菜PRESS CLUB西式套餐，展現越南美食特色。

針對4月出發之團體，PAK特別加贈越南滴滴壺咖啡、越南腰果、越南水果乾，歡迎同業多加支持。



▲中華航空台北分公司客運營業部印尼／中南半島主任郭朝凡（右1）與華儷越南PAK業者合影。

華航快訊

2015 年中華航空招募百名機師

配合營運擴張、新機引進，華航2015年預定招募培訓機師100位，即日起隨時接受網路申請報考。錄取後的培訓機師經過2年訓練考核即成為合格的副機師，屆時平均薪資可達新台幣近20萬元。另外，華航目前也正開放本年度首波空服員招考約400位，未來亦將持續推出各類職缺招考訊息。

詳細內容請見華航網站：<http://www.china-airlines.com/ch/about/about-2-7-1.html>

華航舊金山航線7/1起777新機報到

華航自7/1起，台北桃園往返舊金山航班 (CI004、CI003) 將使用777全新飛機，將旅行空間轉化成品嚐夢想美學的人文之旅，含蓄地將宋代美學融入平淡的庸雲中，使高空中稀薄的空氣散發出梅花典雅的氣息，3萬英尺高空上的幸福空間即將於舊金山航線呈現。

中華航空全線頭等艙、豪華商務艙、豪華經濟艙訂位促銷活動

中華航空全線頭等艙、豪華商務艙、豪華經濟艙訂位進行促銷活動：開票日自3/1至6/15起，使用ABACUS訂位之OP，有機會抽中中華航空台灣出發至洛杉磯或紐約來回豪華經濟艙機票！

詳細活動請見：<http://tip.abacus.com.tw>

華航X高鐵搭乘新規範

自2015/4/1起，為符合台灣高鐵對於航空合作聯票所規範的車次搭乘新規定，凡購買華航或華信航空機票所加購之高鐵車票，旅客於高鐵車次訂位前，必須完成航班訂位並取得訂位代號，由本公司高鐵訂位系統頁面輸入旅客之機票號碼以及航班訂位代號後，系統將僅提供起飛航班前3日或抵達航班後3日之車次得以選擇，再依序完成高鐵車次訂位，取得高鐵訂位代號，旅客未取票前之車次取消、更改等手續亦同。後續高鐵車票之取票、搭乘以及車次更換等規範事項仍維持不變。



PRINCESS CRUISES

專訪公主遊輪亞洲區高級

Senior Vice President of Asia Operations for the Princess

為台灣貢獻25,064名國際旅客

公主遊輪在亞洲服務已超過25年，獲得台灣旅客一致好評。繼2014年公主遊輪獲得台灣觀光貢獻獎殊榮後，於今年再次奪得肯定！親臨台灣的公主遊輪亞洲區高級運營副總裁安東尼·考夫曼表示，感謝觀光局對於公主遊輪連續2年的肯定，未來公主遊輪將會持續加重對於亞洲以及台灣市場的佈局。

撰文／涂曉蝶 攝影／盧大中、劉彥廷

世界第3大遊輪公司公主遊輪，以創新的船舶設計、豐富餐飲選擇、完善的娛樂休閒體驗以及卓越的服務聞名國際。目前擁有18艘現代化遊輪，提供逾150個行程選擇的公主遊輪，今年邁入第50週年，並於全球各地展開盛大的慶祝活動。

安東尼·考夫曼指出，2014年公主遊輪於全球承載了共170萬名遊輪旅客，其中，亞洲旅客佔全球遊輪旅客人數的10%，公主遊輪對於2013年方展開日本航程，2014年始進行中國與台灣航程即能有這樣的成績，表示滿意。

鎖定亞洲遊輪市場的蓬勃發

展，公主遊輪在未來將持續創新行程，包括停靠更多的碼頭，從而為旅客帶來全新的航程體驗、推出更多更新的遊輪、設施及船上活動，吸引更多的旅客參加公主遊輪的航程。

台灣遊輪市場快速崛起 包船天數、彎靠次數UP！

公主遊輪在台灣市場的快速成長，使其決定展開以基隆為母港的航程。2014年公主遊輪開始以台灣作為始發推出29天的包船航程，獲得市場好評。於是，在2015年繼續推出37天包船航程，足見台灣遊輪潛力非凡！

至於公主遊輪停靠台灣的次數，今年受惠於以日本為母港的航程彎靠台灣基隆、高雄及花蓮，其停靠台灣的次數出現增長趨勢。在未來，以大陸作為母港的航程也將增加公主遊輪造

公主遊輪榮獲觀光局台灣觀光貢獻獎

觀光局於3/3舉辦2015觀光節慶祝大會，表揚過去一年對於台灣觀光發展付出貢獻的業者。其中，公主遊輪獲頒台灣觀光貢獻獎，由亞洲區高級運營副總裁安東尼·考夫曼親自來台出席頒獎典禮。

安東尼·考夫曼表示，公主遊輪在台深耕多年，為台灣帶來許多入境旅客，創造的收入除了旅客消費，更包括船員消費、食物等船上補給、碼頭與報關等服務費用，為台灣帶來可觀的經濟貢獻。同時2014年以台灣為母港的產品也獲得市場廣大迴響，公主遊輪成績斐然。

此次獲頒觀光局台灣觀光貢獻獎，代表著

台灣對於公主遊輪努力的肯定。然而，安東尼·考夫曼強調這一切還必須感謝默默於幕後耕耘的工作同仁，包括總公司、船上工作人員及台灣夥伴們的共同努力，這個獎是對於公主遊輪每一位夥伴的肯定。未來公主遊輪也將持續加重對於亞洲市場的佈局。

值得一提的是，公主遊輪正在計畫與台灣南、北兩地大學進行合作，讓大學畢業生經過訓練之後能夠一同加入公主遊輪的工作團隊，為台灣創造更多的就業機會。

安東尼·考夫曼表示，台灣是一個熱情、友善、充滿美味食物的島嶼，希望可以透過公主遊輪，將台灣介紹給更多國際旅客認識！



▲公主遊輪獲頒台灣觀光貢獻獎。(左起)交通部次長范植谷、公主遊輪亞洲區高級運營副總裁安東尼·考夫曼。

公主遊輪副總裁 安東尼·考夫曼

Cruises Anthony H. Kaufman

包船+Fly Cruise 19,350人次 獲台灣觀光貢獻獎

訪台灣的次數，從而使台灣遊輪旅遊發展更盛。

安東尼·考夫曼表示，未來將根據市場反應延長公主遊輪停留台灣的時間。此外，若台灣市場銷售成績持續看漲，那麼公主遊輪也將考慮定期航程的安排。

絕佳地理位置 台灣具發展潛力

安東尼·考夫曼看好台灣發展遊輪旅遊的潛力。由於大陸、日本、韓國、香港都相當接近台灣，於是台灣成為嚮往的最佳選擇。加上亞洲遊輪市場的興起，未來將會有愈多遊輪進軍亞洲地區，於是台灣的絕佳地理位置成為發展遊輪旅遊的重要契機。

安東尼·考夫曼預期，以目前台灣遊輪市場的成長趨勢來看，未來台灣遊輪市場的發展將會愈趨蓬勃。

發展母港3大要素 市場、硬體及行銷能力

談及發展母港的必要條件，安東尼·考夫曼提出3大要素作為參考指標。第一，該地區需要有龐大的遊輪旅遊市場，包括母港地區具有遊輪旅遊人口，以及國際旅客願意搭乘飛機來此參加遊

輪旅遊；第二，需有健全的航空資源及港口設備，以負荷前來的旅客及遊輪；第三，具有絕佳的行銷能力，以吸引國際旅客來此觀光，並進行遊輪旅遊。

安東尼·考夫曼特別強調，母港的揀選依據不僅僅是船公司的選擇，以市場需求進行評估才是選擇母港的最重要依據，提供具母港發展潛力者努力的方向。

好服務與好食物 讓旅客好好做公主

服務與食物是遊輪旅遊最重要的2個元素，關於服務，公主遊輪的精神宗旨為一視客如親。安東尼·考夫曼表示，公主遊輪將旅客稱作「Dear Guest」，即邀請而來的貴賓，而非「Passenger」，僅僅作為過客。

而在講究在地化的時代，公主遊輪也不忘因應區域特性提供在地的貼心服務，包括在台灣地區將活動日程表、菜單繁體中文化等，總讓旅客有賓至如歸的感受。

至於餐飲，多元的異國美饌是國際遊輪的基本配備，凡搭乘公主遊輪便能盡情饗食。如為慶祝公主遊輪50週年，便特地請來比利時巧克力大師Norman Love設計甜點，讓旅客永生難忘。

此外，公主遊輪另外也因應不同市場特性提供具在地風味的料理，讓旅客有回家的熟悉感。



▲（左起）公主遊輪亞洲區高級運營副總裁安東尼·考夫曼、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇。

Profile. Anthony H. Kaufman

安東尼·考夫曼擔任公主遊輪亞洲區高級運營副總裁一職，負責管理公主遊輪在亞洲的銷售及市場團隊，致力開拓亞洲市場。

1993年，考夫曼加入公主遊輪，擔任助理總顧問兼商務總監。2000年，被任命為公主遊輪當時的母公司—倫敦P&O公主遊輪公司的法律總顧問。2003年，返回美國加利福尼亞州公主遊輪總部，就職於商務部門。

安東尼·考夫曼擁有加利福尼亞大學洛杉磯分校傳播學學士學位，以優異成績畢業於洛約拉法學院，並獲得法學學士學位；就讀期間，他曾任《萊奧拉法學評論》編輯。



當溫柔的力量結合創新的決心

陳俊良、嚴從音攜手合作 竭誠為旅遊業界打拼



樺二旅行社董事長
嚴從音

彩虹國際旅行社董事長
陳俊良

有時，1+1不單單只是等於2，當2個不同類型的個體結合、相輔相成，便有可能產生不同的火花，進而發揮更大的效益。當擁有創新思維的陳俊良，遇上象徵溫柔力量的嚴從音，所創造新穎的宏觀格局，將引領旅遊市場進入全新紀元。

撰文、攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

如阿里巴巴集團董事局主席馬雲與執行副主席蔡崇信的相互合作，雙方所激盪出的火花，開創了史無前例的電子商務帝國；當陳俊良與嚴從音的攜手合作，不但可避免旅遊業界長期以來和諧現況陷入惡性競爭外，更能將雙方同樣期盼業界提升的決心，整合為一股無法忽視的強大力量，進而成為提升整體產業，邁開新步伐的原動力。

期許創新 引領產業登向新高峰

對於陳俊良與嚴從音而言，投入公協會服務的初衷，便是期望能將一己所長回饋產業，進而促使旅遊業界能夠提升、進步，也因此，兩人自始至終都積極透過各種管道服務，致力為同業發聲、爭取權益。

面對台北市旅行公會即將改選，原先為不同陣營的雙方，因了解到唯有攜手合作，方能將效益發揮到極致，維持產業的和諧。因此，陳俊良與嚴從音拋開對立、競爭，犧牲小我的利益，透過整合雙方於產業的豐富經驗、創新理念想法，期盼成就大我的旅遊產業和平。

財務致力落實透明化 協會會務分工更全面

為了能讓產業更加進步，陳俊良與嚴從音也端出服務方針，在公會基本架構上，更加嚴格落實，包括財務透明化、TTE合作廠商公開招標評選，以及公會組織細部化，各項服務更確實等策略，對於廣大的會員們而言，都將成為直接受惠的得益者。

另外，兩人對於公會更應集聚各方專業能力的項目同樣具有共識，期盼共同打造最佳團隊，讓中小型同業的聲音能夠被聽見，也希望更多人才能投入進來，促使公會符合所有人的期待。

繼承125年優異傳統品牌

國家地理雜誌

與您一起走進黃框，開啟每一扇世界之窗



您不知道的《國家地理》雜誌效益

實體通路 & 中文網 & 粉絲團 多效合一

強勢通路行銷

全台各大便利商店、書店都可買到
實體銷售通路最廣

成套包裝，買一送一，每月發行人數達9.7萬本
誘惑促購心理，買到賺到



粉絲團威力

Facebook粉絲團
人數已達**91萬**人次
每月觸及人數多達**1350萬**人次

粉絲團單篇貼文
多達**10萬以上**人次觀看

找對方式
聚合最大效益

直效客戶溝通

主力客群為**20~49歲**

讀者**82.6%**為高知識份子
68%具有高收入消費能力
89%的讀者會關注廣告內容

根據尼爾森調查
國家地理雜誌讀者具有高消費能力
高社經地位
喜歡**3C** & 攝影產品
更是熱愛旅遊

TAUCK

專訪塔克旅遊國際業務經理Josie Bielmeier

放眼世界、鎖定亞洲 2016歐洲新河輪及全球產品銷售中

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/塔克旅遊、本刊圖庫



▲塔克旅遊國際業務經理Josie Bielmeier。

來自美國的塔克旅遊，90年來秉持以不同的旅遊概念，帶來全新的旅遊型態，擁有遍佈全球約130種的多樣行程，並得到美國旅遊史上的編號001的旅遊執照。產品主題涵蓋：世界探奇、家庭親子、歐洲河輪、豪華遊艇、特殊主題、深度文化體驗等，給予旅客全方位的服務。



▲(左起)塔克旅遊亞洲區經理ERIC KF CHAN、總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭、國際業務經理Josie Bielmeier與團隊合影。



▲(左起)塔克旅遊亞洲區經理ERIC KF CHAN、總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭、國際業務經理Josie Bielmeier、塔克旅遊VIP旅行家楊昭慈。

塔克旅遊國際業務經理Josie Bielmeier表示，塔克旅遊現階段發展目標是放遠世界、鎖定亞洲。目前主要推廣的市場包含台灣、香港、新加坡、馬來西亞、泰國、澳洲等地，其中最重視的就是台灣與香港市場。

因此，在台灣與擁有56年的老字號金龍旅遊一起合作，推廣在台旅遊市場。

口耳相傳作行銷 2年打造優質商品

在塔克旅遊從來不主動做大型的廣告，都是靠顧客的口耳相傳，從分享互動中不斷開發新的客群。也因此，當BBC EARTH從中安排許多秘密客參加行程後，認證塔克是相當優質的旅行社，並主動提出合作規劃特殊行程的計劃。

塔克旅遊亞洲區經理ERIC KF CHAN指出，塔克旅遊的行程需要2年的時間來規劃，從發想到探勘，經市場評估後再研發行程，並進行親身體驗，讓旅客體驗不同航程的極致享受。

如此的用心才能讓每一個行程都完全到位，締造極高重遊率。

「How you see the world matters」 親身體驗經典名言

塔克旅遊總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭，也特別邀請參與過無數次塔克行程的VIP旅客，一起實地分享體驗感受。

旅客楊昭慈表示，參加過許多旅行社所規劃的行程之後，再參加塔克的行程，會有一種感覺叫做：「回不去了！」只因一般旅行社僅是按照景點與規劃按部就班，塔克旅遊雖以簡單的景點名稱標示，當旅客親身到訪時卻帶來驚喜連連。

像是她在古巴驅車前往晚餐的途中，在四周一片黑的環境，突然假裝車子壞掉、司機緊張下車。當楊昭慈正感到擔心時，瞬間燈火通明，原來在森林裡早就設有佈置好的餐桌與美味佳餚，完全可以感受到塔克的用心程度。

此外，在南極的遊輪上，因為配有塔克旅遊胸章，不但可以品嚐烈酒無限量供應，還有服務人員的貼心照料，會記得旅客的用餐習慣，給予最高端的享受。讓其他旅行社的客人感到羨慕，一直追問是哪家旅行社的行程，也讓她倍感尊榮。

塔克旅遊推薦行程 詳情請洽總代理金龍旅遊 聯絡電話：(02)27 14-8956

- 「豪華遊輪南極探秘13日之旅」：12/7、2016/1/6、16、26、12/2。
- 「古巴民間文化與教育交流13日之旅」：3/16、23、4/6、20、5/18、6/1。
- 「維也納除夕夜7日之旅」：12/29。
- 「藍色多瑙河音樂河輪之旅」：Ms Swiss Jewel 6/4、9/10、Ms Treasures 10/2。

▶布達佩斯。





「金」羊富貴賀新歲 「龍」轉乾坤喜臨門

金龍旅遊歡慶春酒 期許永續經營旅全球 盛情待客遊世界

撰文·攝影/王政



金龍旅遊執行董事 **朱光志** 金龍旅遊董事長 **沈鵬溶**

走過半世紀的金龍旅遊，自1958年成立以來，便以豐富的專業經驗與靈活多變的商品選擇傲立於市場。即便一路走來經歷旅遊產業的無數風風雨雨，也面對眾多挑戰，但在董事長沈鵬溶、執行董事朱光志的帶領下，金龍旅遊仍舊屹立不搖，更成為旅遊產業界最具代表性的巨擘。



▲(左7起)金龍旅遊董事長沈鵬溶、執行董事朱光志率領金龍旅遊主管與嘉賓合影。

為了感謝同仁1年來的支持與努力，金龍旅遊特別於3/7假王朝大酒店舉辦2015春酒聯歡晚宴，全台各分公司的同仁也熱情參與，現場湧入數百人共慶歡樂時光。現場除了由各分公司帶來精彩的表演，並安排好禮抽獎外；更貼心為服務超過10年的同仁頒獎，顯見金龍旅遊的高度凝聚力與人情味，方能吸引眾多菁英同仁竭盡全力的無私服務。

沈鵬溶於致詞中表示，感謝同仁多年來的相挺，金龍旅遊雖然歷史悠久，但由於公司員工彼此之間的高緊密度，能讓全體同仁能夠如同一家人般攜手為公司打拼，一同迎接市場的各種挑戰。

朱光志表示，由於同仁長久以來不懈的努力與配合，讓金龍旅遊能夠持續走在前頭、開創佳績。僅以春節為例，便在同人的通力合作下，交出漂亮的成績單，也期盼在未來的日子裡，能夠持續攜手合作，引領金龍旅遊大步邁進。



▲法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠頒發「2014年度最佳合作夥伴」，由金龍旅遊董事長沈鵬溶、執行董事朱光志代表領獎。



▲金龍旅遊董事長沈鵬溶(左7)頒發服務10年獎給予同仁，展現出金龍旅遊的高凝聚力。



▶晚宴時金龍旅遊特別安排精彩的比手畫腳遊戲時間，金龍旅遊團體旅遊處總經理林英明(中)展現急智搶分。



◀金龍旅遊台北總公司同仁帶來熱力四射的「你是我的花朵」。



◀金龍旅遊高雄分公司同仁帶來精彩的舞蹈表演。



◀金龍旅遊彰化分公司以神曲「小蘋果」帶動現場氣氛。



▲(左起)金龍旅遊執行董事朱光志、旅奇週刊社長何昭璋、金龍旅遊董事長沈鵬溶。



▲金龍旅遊董事長沈鵬溶(左)頒發當晚最大獎給予幸運兒。



▲金龍旅遊執行董事朱光志(中)、商務部總經理楊黛薇(左)頒發大獎給予幸運兒。

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 327

出刊日期：2015/03/16
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑪
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好
文案／沈祐平

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin
Yo Shen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理／王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

業務專員／王政介

Randy Wang 0912-815-962

業務專員／邱旻晨

Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃主任／賴靖筑

Paulina Lai

企劃主任／黃千珮

Pat Huang

企劃專員／陳元瑩

Yuanying Chen

企劃專員／徐意雯

Dance Hsu

企劃助理／薛勻

Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

專案企劃／蔡明潔

Eve Tsai

專案企劃／賴怡璇

Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Bivweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 搭華航遊越南 享法越相融的華麗之旅
大韓航空 北美早鳥專案延長至3月底
阿聯酋航空 2014~15年度中旬淨獲利增8%
長榮航空 米其林料理飛上天空

VISION 旅人視野

04 專訪公主遊輪亞洲區高級營運副總裁安東尼·考夫曼
為台灣貢獻25,064名國外旅客 獲台灣觀光貢獻獎

FOCUS 特別企劃

06 陳俊良、嚴從音攜手合作 竭誠為旅遊業界打拼
專訪塔克旅遊國際業務經理Josie Bielmeier
「金」羊富貴賀新歲「龍」轉乾坤喜臨門

LONG HAUL 長程布局

20 遊歐新寵克斯 3大要點掌握趨勢 預測未來發展
巨大旅遊 獨家推出遊歐最親民產品
開喜旅行社 搶攻克斯超夯商機

PRODUCT 焦點產品

25 海島旅遊專家~富立 包機打造銷售保證
鳳凰旅遊 打造土航精選旅程

CRUISES 遊輪專題

46 公主遊輪PAK 打造遊歐佳品
藍寶石公主號 銷售突破9成大回饋

TRADE TALK 旅業大小事

52 澳門旅遊局 歡慶喜氣羊羊年連年
廖文玲榮任第17屆木蘭隊會長

CHINA 神州覽勝

62 寧夏回族自治區旅遊協會X台北市寧夏商圈發展協會
成立台北寧夏夜市形象店、台灣迎銷中心
中安旅行社加大力度 全面落實在台推廣旅遊宣傳

鯨浪一瞥而鯨喜連連!

「白鯨記」被認為是美國最偉大的長篇小說之一，書中充滿「尋找未知的勇氣」不斷被好萊塢改拍成電影，而即日起只要來到澳門，同時再乘 30 分鐘車程內，就可以親眼目睹來自蘇俄北冰洋「白鯨」的英姿&演出，還有：帝王企鵝、海豚、虎鯊、海龍、海獅等超過 15,000 隻各種海底生物&北極熊等，就在這個「全球最新&最大的海洋館：長隆海洋王國」（珠海橫琴島上）等你！加上入住澳門威尼斯人或澳門金沙城中心假日酒店，有來自全球數百間的名店的免稅購物中心，同時還有上百間中西美食餐廳（包括米其林）環繞下，等於一趟旅程，立享雙重樂趣，你還在等什麼呢？

一次出發，
樂趣雙倍體驗！



澳門金沙度假區
Sands
RESORTS
COTAI STRIP, MACAO

CHIME
長隆LONG
珠海·橫琴
CHINA·ZHUHAI
長隆國際海洋度假區
CHIMELONG INTERNATIONAL OCEAN RESORT

澳門威尼斯人 + 長隆海洋王國機 + 酒³天₂夜 13,100 起

澳門金沙城中心假日酒 + 長隆海洋王國機 + 酒³天₂夜 12,000 起

（上述兩行程皆含飯店早餐 + 往返長隆車票 + 海洋王國入門票 + 澳門旅遊資訊等）



澳門金沙城中心
MACAO COTAI CENTRAL



永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

大韓航空 北美早鳥專案延長至3月底

12大航點任君挑選 K、Q、N、T艙優惠齊釋出

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

成立於1969年的大韓航空，屬於全球最具規模的領先航空公司之一，在155架飛機（包括10架A380客機）的優勢飛航下，每日提供超過430個航班穿梭於6大洲45個國家、126個城市。



▲大韓航空A380飛航洛杉磯、紐約、亞特蘭大等航線。

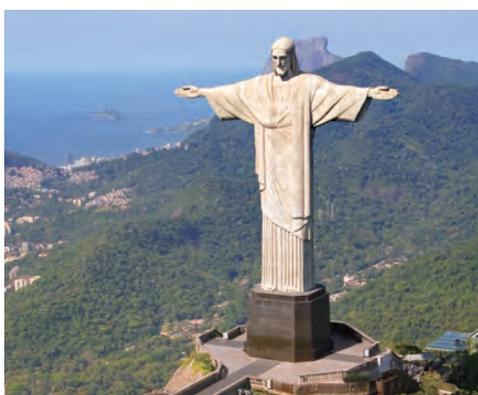


▲大韓航空針對北美航線，特別延長原先的早鳥優惠方案，給予市場更多元的銷售選擇。（圖為紐約時代廣場）

開拓飛航全球密集網絡的大韓航空，在優異的飛航服務、充沛的運能等多項優勢加持下，成為同業操作、銷售的最佳夥伴。原先北美線提早開票特惠活動自推出後便廣受市場好評，為了提供同業更多銷售契機，大韓航空將特惠活動延長至3月底，為同業打造最寬廣的銷售舞台。

優勢飛航美洲 首爾輻射各大門戶城市

大韓航空於美洲線的佈局可謂傲視各大亞洲籍航空，自首爾輻射直飛14個門戶城市，讓旅客能夠享受直飛不中停的旅程。透過大韓航空優質的服務以及順暢的銜接服務，加上選擇多元的航點分布，讓旅客能夠靈活安排行程，享受銜接兩地的便捷空中橋樑。若當日無法轉



▲大韓航空特別與阿根廷航空達成航班號共用協定，搭配自有的巴西聖保羅航線，將使得飛航南美洲網絡更加全面。

機的旅客，大韓航空也安排免費STPC服務，讓旅客出遊之時順道暢遊韓國1天。

此外，大韓航空更是目前唯一亞洲國家中，擁有直飛拉斯維加斯航班的航空公司，對於業者

操作拉斯維加斯航點延伸美西商品上更具彈性。大韓航空亦預計於今年7月由每週3班增為每週4班，對於業者而言絕對是一大福音。

值得一提的是，大韓航空更運用全球最大機型A380航班飛航紐約、洛杉磯、亞特蘭大等城市，搭乘無須另外加價，便可輕鬆享受大韓航空引以為傲的空中旅程。大韓航空A380安裝共407個座位，提供較任何其他航空公司更寬敞的空間，客機上層為全商務艙設計，並設有全球首個機上「免稅品展示區」、酒吧和休閒區。

好康再延續 3月底前歡迎踴躍銷售

為了給予同業更寬廣的銷售空間，同時鼓勵遊客提早規劃假期，大韓航空特別針對原先僅至2月底的北美線提早開票優惠價活動，大方延續至3月底。活動修改後，開票日由即日起直至3月底，而出發日則由4/1直至6/30止，對於同業而言銷售上將更加助力。

針對此次早鳥優惠活動，旅客將可選擇大韓航空飛航北美線的12個城市選擇K、Q、N、T等4艙，並於出發前7日及14日選擇開票特惠價，便能以超優惠的售價輕鬆前往美國。

阿根廷航空航班號共用 南美洲版圖再下一城

為了提供旅客與同業更多元的飛航選擇，大韓航空特別與阿根廷航空達成航班號共用協定，針對仁川（首爾）—紐約—布宜諾賽勒斯航線，以及仁川（首爾）—聖保羅—布宜諾賽勒斯航線進行合作，自3/3起便於2條航線共用航班代碼，為乘客帶來更多便利與選擇。

目前，大韓航空已在世界範圍內與其它29家航空公司在189條線路上實行代碼共用，包括天合聯盟成員中法國航空公司、荷蘭皇家航空公司、中國南方航空公司等。大韓航空今後將繼續與合作夥伴擴大航班共用範圍，致力於為乘客提供最便捷的航班時刻表。

阿根廷航空是天合聯盟成員之一，航線遍佈14個國家的54座城市，擁有57架飛機。值得一提的是，仁川（首爾）—布宜諾賽勒斯航線的航班共用協議，是阿根廷航空公司首次與韓國航空公司的合作。

飛美國 搭達美 健康好禮 又來囉!

美國
所有航點

不限
出發日期

共60個
精彩獎項

活動
辦法

* 開票期間3月2日起至4月10日止(含)

* 須透過台灣GDS訂位且開立台北-美國來回機票
(不含兒童/嬰兒/企業/團體票)

* 限搭乘DL及DL Connection航班

* 參加者須附上旅行同業名片，並需註明票號及航點
方可參加抽獎

抽獎
日期

* 4月21日上午11:00於達美航空辦公室公開抽獎
達美航空將以 電話方式通知得獎人抽中獎項及
領獎辦法



OSIM 迷你頸肩樂
價值 7,280元(4位)



OSIM 廣塑板
價值 28,800元(1位)

7-11禮券
10,000元(5位)



7-11禮券
5,000元(10位)



7-11禮券
1,000元(10位)



OSIM 背威按摩墊
價值 6,680元(3位)



雀巢膠囊咖啡機
價值 7,599元(1位)



飛利浦健康氣炸鍋
價值 12,900元(5位)



九陽不鏽鋼豆漿機
價值 5,990元(11位)



Panasonic 1.6公升
不鏽鋼快煮壺
價值 1,790元(9位)



Panasonic製麵包機
價值 7,690元(5位)

活 動 詳 情 請 洽

永盛 (02)2717-4800
信安 (02)2508-1181

保保 (02)8500-3023
鳳凰 (02)2537-8228

良友 (02)6618-5166
燦星 (02)8178-3000
五福 (02)2545-1338

山富 (02)2551-8866
易遊網 (02)2509-3661
易飛網 (02)7725-0800

東南 (02)2551-7565
雄獅 (02)8793-9666
康福 (02)2561-0061

阿聯酋2014~15年度中旬淨獲利增8%

台北—杜拜開航截至2015年1月中 雙向搭乘突破18萬人次

撰文·攝影/涂曉蝶



阿聯酋航空於3/11假旺得福葡萄酒餐廳舉辦新春媒體餐敘，並由阿聯酋航空台灣區域經理張博傑分享阿聯酋航空過去一年來經營台灣市場的心得。

根據阿聯酋航空集團2014~15年度中旬的財報指出，2014~15上半會計年度（2014/4~9）阿聯酋航空共載運2,330萬名旅客，較去年同期增加8.4%；機隊新增13架飛機，其中6架A380與7架B777，預計今年3/31前再新增11架飛機；平均載客率提升為81.5%。淨獲利增加8%，達5億1千4百萬美元。

張博傑指出，據統計2014/2/10~

◀阿聯酋航空台灣區域經理張博傑。

2015/1/13止，台北—杜拜、杜拜—台北直飛航班載客數已創造了182,245的往來人次。此外，載客率在夏天約有8成，而冬天約莫7成，其表現不俗。張博傑表示，阿聯酋航空開航台北—杜拜航線後，提供旅客前往杜拜最便利的交通方式，在市場獲得正面好評。目前台北—杜拜航線使用波音777—300ER客機執飛，載客量為354人。

阿聯酋航空將於2015/6/3開航杜拜—峇里島每日航班，成為阿聯酋航空全球航網中第148個航點，亞太地區第23個航點。此外，旅客凡於3/31前預訂阿聯酋航空4/1~6/30往返維也納航班，可獲贈維也納火車站連結其他奧地利6個城市的免費火車票。

舉世無雙 創新雙獅

邀請同業熟手共同擁抱旅遊新未來

職缺部門 元件產品部(機票、自由行、酒店)
團體旅遊部(長程線、北線、南線、大陸)
銷售部門(批售、直售)

職缺類別 主管職、團控、線控、OP、業務代表

福利制度

- 1 年度國內外旅遊補助金、員工旅遊優惠價
- 2 婚喪、生育、生日禮金、三節節金、年終獎金
- 3 勞健保、勞退、團保
- 4 完整教育訓練課程
- 5 晉升轉調管道暢通
- 6 員工健康檢查

公司名稱：雙獅聯合國際旅行社(籌備處)
洽詢專線：(02)8793-9687 人力資源部

上班地點：台北市中山區松江路162號9樓
面試地點：台北市內湖區瑞湖街111號

履歷投遞：hrlion2@liontravel.com
絕對保密面談者所有資訊

曼航假期 蘇美島天天飛 1人即可成行

泰國第2大航空公司 提供精品級飛航服務

成立於1968年的曼谷航空，前身為Sahakol Air，在1986年更名為今日的曼谷航空，並開始經營定期航班服務，是泰國首家民營航空公司。在2004年提出「通往異國寶石的亞洲精品航空公司」精神，在今年開春之際在台灣4地舉辦說明會，推薦曼航獨家優勢。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫、曼谷航空



▲（左起）曼航假期總代理樺一旅行社董事長嚴從音、曼谷航空台灣分公司業務經理陳勇君。

曼谷航空經SkyTrax評鑑於2004～2014年間，連續6年被評為最佳區域航空公司。曼谷航空在泰國擁有3座私人機場：蘇美島、蘇可泰和象島，並以融合當地美學的機場建築獲得多次大獎。

曼谷航空每天有近百個航班從曼谷蘇凡納布國際機場飛往亞洲各地，提供世界各地的旅行者前往泰國及亞洲的20多個城市。其中，蘇美島、普吉島、象島、清邁及馬爾代夫一直是最熱門的目的地首選，而素可泰、龍坡邦和暹粒（吳哥窟）則是世界遺產觀光景點。

曼谷航空目前擁有10架ATR72-500/600、11架Airbus A319及8架Airbus A320，11架飛機分別彩繪上充滿異國風情的航點特色。在服務的部分，機組人員除了擁有一貫泰式熱情外，經濟艙以上旅客即可使用精品貴賓休息室，而尊爵艙以上即可使用藍帶會員貴賓休息室。

曼谷航空5大優勢



1. 精緻貴賓休息室。
2. 獨具特色的機場。
3. 美味的餐飲。
4. 專屬親切的服務。
5. 嶄新的飛機。



◀曼谷航空的「曼谷—蘇美島」航線，主要以ATR72-500/600、Airbus A319執飛，（圖為Airbus A319）。

每日飛航蘇美20班 行李直掛添便利！

目前，曼航假期也鎖定曼航獨家優勢航線—蘇美島，推出機+酒產品，只要1人就可出發，酒店規格從3星至國際5星，多達20多家飯店可供選擇，並有定期促銷案，讓旅客享受最物超所值的產品。

在航線的部分，可開立一本四段聯程票（台曼段使用華航或長榮）。曼航已與77家航空公司簽訂行李直掛協議，前後段搭乘華航、長榮、復興、泰航，均可受惠。另外，機票效期為1個月，中停曼谷不加價，如欲再前往其他城市、國家，亦可使用「探索通行證」，以最經濟便利的方式滿足需求。

機位、票價穩定供給 鼓勵業者長期規劃

有別於其他航空公司票價波動性較大，曼谷航空主要以夏秋、冬春季班表更改票價，長達近半年的票價一次公告，便於業者在包裝系列產品。另外，曼谷擁有的獨家航線如，曼谷—蘇美，亦建議業者即早訂購，以利取得優惠艙等。

探索通行證（Discovery Airpass）

探索通行證提供最優惠的票價，最低票價88美金起（需附加稅項），讓旅客自由搭配曼谷航空（PG）、寮國航空（QV）、柏嘉雅航空（J8），以及探索泰國、寮國、柬埔寨等地和暢遊各大城市。

曼航假期產品說明會一覽表

為了讓同業更加了解曼谷航空、曼航假期，曼谷航空特地於台北、台中、台南、高雄舉辦產品說明會。現場除了介紹曼谷航空、曼航假期產品外，現場還有抽獎活動，蘇美島國際渡假酒店住宿、曼谷航空「曼谷—蘇美」來回機票1張，等著幸運兒來拿！

台北

日期：3/17（二）14:00~16:00

地點：彝亞會議中心

地址：台北市復興北路99號15樓（南京東路捷運站出口）

座位：70席（現場供應精緻午茶點心）

台中

日期：3/18（三）14:00~16:00

地點：昭盛52行館

地址：台中市西區忠明路52號 第一會議室

座位：40席（現場供應精緻午茶點心）

台南

日期：3/20（五）12:30~14:30

地點：交通部觀光局旅遊服務中心台南服務處

地址：台南市中西區民權路1段243號10樓

座位：60席（敬備午餐）

高雄

日期：3/19（四）14:00~16:00

地點：交通部觀光局旅遊服務中心高雄服務處

地址：高雄市前金區中正四路235號5樓之1

座位：60席（敬備西點餐盒）

▶曼谷航空提供熱情且細緻的服務，曾連續6年獲得SkyTrax評鑑之「最佳區域航空公司」。



長榮航空米其林料理飛上天空

撰文·攝影/王政 圖片提供/長榮航空



▲長榮航空和米其林三星主廚中村元計合作，推出專屬長榮航空機上餐點。(左2起)主廚中村元計、長榮航空總經理鄭傳義。



▲長榮航空總經理鄭傳義(右2)欣賞中村主廚(左1)指導長榮空廚的日式餐點廚師，共同展現指導成果。



▲長榮航空於3/10起針對桃園至大阪航線推出與米其林三星主廚合作之機上餐點。

長榮航空與連續5年榮獲米其林3星主廚中村元計合作，推出專屬長榮航空的機上餐點，自3/10起，由桃園飛往大阪旅客，不論商務艙與經濟艙，乃至於素食者，皆可品嚐到京料理的美味，一同享受「京藝食尚」的美麗邂逅。

長榮航空總經理鄭傳義表示，為了讓旅客體驗頂級雲端饗宴，中村主廚費盡心思研發全新的菜單，但因機上餐點不是現做的，如何在客艙廚房配備受限的情況下，保有京料理的原味，對長榮航空、長榮空廚及中村主廚本身都是一項

新的考驗。

為此中村主廚多次來台，從每一道餐點在機上的前置整備工作及上餐時機等，展開多次的討論，反覆測試出最佳的加熱時間，讓機上餐點保持最適合享用的口感，這種對料理的堅持及熱愛與長榮航空想要傳達給旅客的感動服務完全一致。

為了呈現日本京料理擺飾悅目、口味怡人的獨特風格，中村主廚多次來台指導，並特別讓長榮空廚的日式餐點廚師前往其京都的餐廳實地觀摩學習，以如實呈現出京料理的精髓。此外，中村主廚也對

長榮航空的空服員進行密集的訓練，從餐點擺盤點綴的功夫，加熱技巧的掌握到搭配主菜的嫩葉都嚴格要求，可看出中村主廚對於料理的嚴謹。

中村主廚特別為長榮航空量身打造的春季機上餐點，延續京料理以當季盛產素材入菜的烹飪哲學，嚴選台灣在地食材，推出呼應「旬節奏」的菜單，以創意與巧思傳達「即味心也 一期一會」的日式料理精神。未來長榮航空也將不斷開發世界各地美食，讓旅客在搭機的過程中，享受超乎期待的經典佳餚。

全新B787夢幻客機

曼谷天天直飛奈洛比，再轉往非洲45個城市

Kenya Airways

The Pride of Africa

肯亞航空

非洲最佳商務艙

非籍航空唯一180度平躺式座椅

歡迎同業前往非洲考察

同業優惠USD230起(HKG-NBO-HKG/稅外加)

經濟艙促銷優惠NTD **19,700**起

*本優惠適用於肯亞航空KQ正班機 *即日起至3月底前皆可享有此優惠 *僅限與肯亞航空總代理菁英旅行社開票

開票送禮券

*限台灣出發 *來回機票

商務艙機票送 **1,000**元SOGO禮券

經濟艙機票送 **500**元SOGO禮券

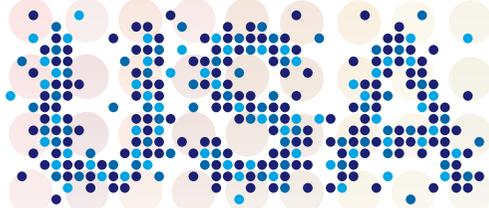
詳情請洽
台灣總代理：

菁英旅行社

Elite Holiday

TEL: (02)2560-2620 (07)215-0037

台北市南京東路二段62號5樓之1



GoUSA.tw

驚豔美西 尋訪8大國家公園

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▶行健旅遊線控
陳怡恩。

提到美西，多數人聯想到大峽谷國家公園的壯麗美景，遼闊的視野、高聳的山景，令人嘆為觀止，不只是美國人最喜愛的旅遊地之一，

更也獲得世界各地旅客的青睞。為了提供台灣旅客最便捷、最完整的美西暢覽行程，行健旅遊特別打造「美國大西部8大公園之旅15日」，將美西迷人的文化風情、道地美食，以及獨特的峽谷地貌、優美河谷等自然美景，帶旅客一次暢覽。

運用聯合航空在美國綿密航網優勢，包裝出台北直飛舊金山，以及3段中段航班：舊金山—丹佛、丹佛—瑞皮、拉斯維加斯—舊金山，省去舟車勞頓，輕鬆帶旅客一次體驗美西多樣魅力。行健旅遊線控陳怡恩指出，以聯合航空航點的完整性，包裝出更為豐富的行程，且在聯合航空的支持之下，內陸段票價實惠，以如此精采充實的行程，可說是特別超值。

來到美西，勢必不可錯過各地國家公園的獨有魅力，在行健旅遊貼心規劃之下，特別包裝出8大國家公園：優勝美地國家公園、大號角國家公園、黃石國家公園、大堤頓國家公園、拱門國家公園、大峽谷國家公園、錫安國家公園等，帶領旅客親臨世界級美景。

陳怡恩認為，以15天長天數包裝，主要客群為40~60歲客層及退休族群，而針對此族群，行健旅遊規劃出的行程以「深度感受、輕鬆走訪」方式，是自由行無法比擬的，並且均特別安排入住在國家公園附近飯店，以最舒適愜意的行程安排，為旅客打造一輩子難忘回憶。



▲大峽谷國家公園。

夏威夷航空 首批B717客機改裝完成

夏威夷航空公司已於3/6宣佈完成對首批18架波音717客機的全面改裝工作。重新設計後的機艙配備了Acro飛機座椅設計公司設計開發的輕量型主艙座椅，每個座椅後背上都配備了純鋁平板電腦桌，尺寸得宜，既可作為就餐用的餐桌，也可作為平板電腦桌。

夏威夷航空公司首席商務官殷彼得表示，全新的現代化設計項目使夏威夷航空B717客機的客艙煥然一新，還為乘客帶來一致的機艙體驗。最新的輕量型座椅大幅增加私人活動空間，並保持高舒適度。預計到今年下半年全部改裝工作完成後，所有客機的廚房、洗手間、128個座椅配置，均將統一。

此外，此次改裝亦包含頭等艙配備全新設計的座椅套和純皮扶手套、採用全新的地毯、廚房地板和窗簾設計、部分航班配有全新改良的前窗。同時，夏威夷航空也宣佈在國際及長程航班上提供全新設計的過夜包，採用夏威夷本土品牌Manuheali'i設計。



▲改裝後的深水綠色座椅，坐墊採用衍縫撞色設計，凸顯了夏威夷島的自然形態。

夏威夷航空
台灣總代理環洋旅行社

德國漢莎 樹立機艙設計與服務新標準

今年，漢莎航空將通過推出一系列措施大大改善乘客的旅行體驗。這些創新措施均以回饋旅客為基礎：整個機隊的現代化機艙設計，全新機上服務理念，創新訂價理念，以及長途航線網絡的進一步擴大，這些將使漢莎航空對於商務和休閒乘客而言將更具吸引力，並借助新產品與服務發起質量宣傳攻勢。



在另外，長途飛機機艙改造今年完工。從今年第3季度開始，漢莎航空所有長途飛機的每個艙位都將升級配備一流座椅，所有長途航班都將為乘客提供機上FlyNet寬頻上網服務。

在德國及歐洲境內所有航班將推出全新訂價理念，從2015年秋季開始，歐洲境內的經濟艙航班將推出3種票價新選擇——Light、Classic和Flex。同時，亦計畫新增5個「夢幻」目的地：坦帕、坎昆、巴拿馬、馬爾地夫和模里西斯，每週共計15班次。

航空公司總代理誠徵

- ① 票務、訂位數名，主管二名
- ② Marketing 二名
- ③ 秘書一名
- ④ 空運訂位一名
- ⑤ 航空業務+主管各二名
- ⑥ 高階經營主管一名

內勤享季獎金，業務享月獎金

資歷

內勤→必須備有航空票務經驗，英文書信能力中上程度。
業務→有航空公司或有旅行社帶團經驗，想換跑道者亦可。

福利佳，享有出國機會，尚有高額度年終分紅，可立即上班

請於三月十五日前寄履歷、英文自傳至: msn362@yahoo.com.tw

海航
假期

情定五星萬豪酒店

台北直飛海口，每週二四六日出發



特別推
2014年9月
全新開幕
海口萬
中式古建築、全海景客房

海航假期-五星海南 三亞千古情 **無購物** 經典5/6日

- ★升等1晚入住海口萬豪酒店
- ★非誠勿擾2拍片地點：亞龍灣熱帶天堂森林公園+過江龍索橋+接駁公車
- ★《三亞千古情》大型歌舞秀 ★三亞灣浪漫下午茶+點心

出發
日期

5天：(每週二、日出發)
3/22.24.29.31 4/5.7.14.21.26.28
5/3.5.10.12.17.19.24.26.31
6/2.7.9.14.16.21.23.28.30

6天：(每週四出發)
3/26 4/23.30.
5/7.14.21.28 6/4.11.18.25.

同業價

11,988 起
(未稅)

同業價

12,988 起
(未稅)



詳情請洽海南航空或各大旅行社

雄獅 (02) 8793-5488 燦星旅遊 (02) 2796-6115 愛旅遊 (02) 6600-7988 七寶 (02) 2713-9555

海南航空台灣分公司 02-2713-9555 海南航空繁體中文網站正式上線：www.hainanairlines.com



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished Experience
不期而遇
相伴相惜



推薦
萬豪酒店
天然溫泉泳池

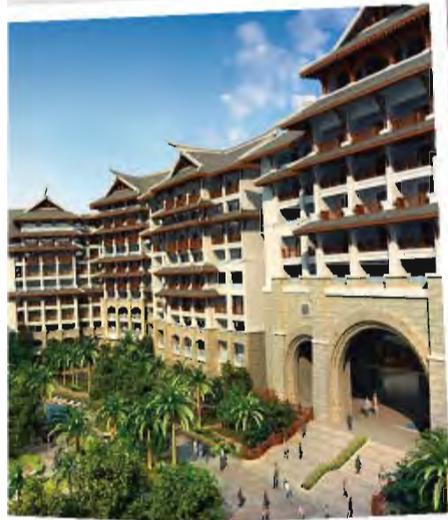
飛躍海南島 五星萬豪+無購物 歡樂4日

- ★升等入住1晚
海口萬豪酒店
- ★馮小剛電影公社
1942街+博鰲水城 &
萬泉河船遊+興隆南國熱帶雨林遊覽區

(每週四、六出發)

出發日期 3/28 4/2.4.11.23.25.30
5/2.7.9.14.16.21.23.28.30
6/4.6.11.13.20.25.27

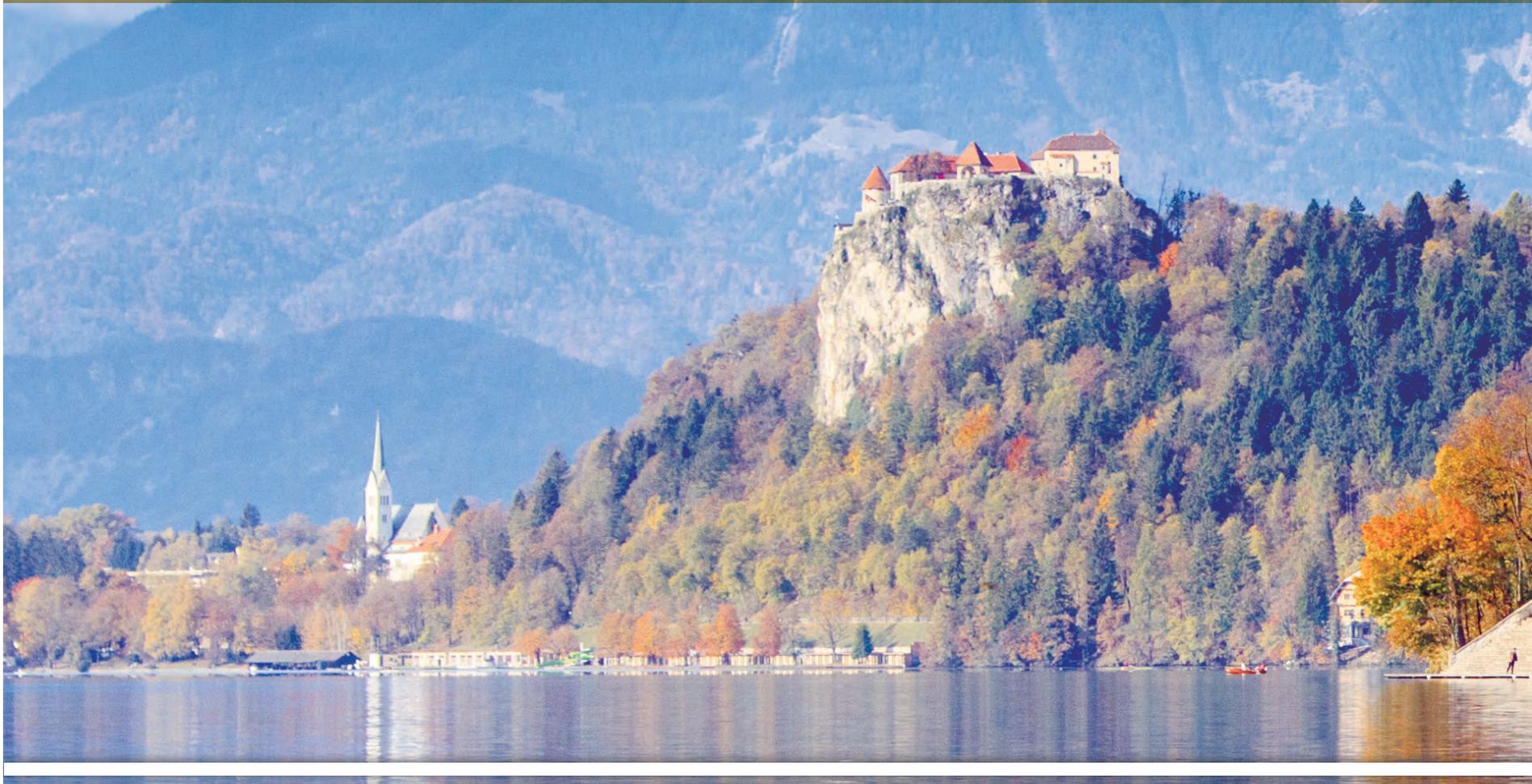
同業價 **7,988**起 (未稅)



歐遊新寵 克斯

由多樣化地形所鑄造的斯洛維尼亞，以及兼身為迎接克斯旅遊旺季的到來，此次《旅奇週刊》

3大要點 掌握最新趨勢 預測未來



撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

每年3~10月，是克斯的旅遊旺季。近年來克斯旅遊在歐洲地區掀起一陣風潮，貨幣貶值，以及美劇《權力的遊戲》加持，克斯成為旅客競相前往朝聖的旅遊勝地。在航空公司的大力支持下，業者將更富操作，從而創造長程佳績。

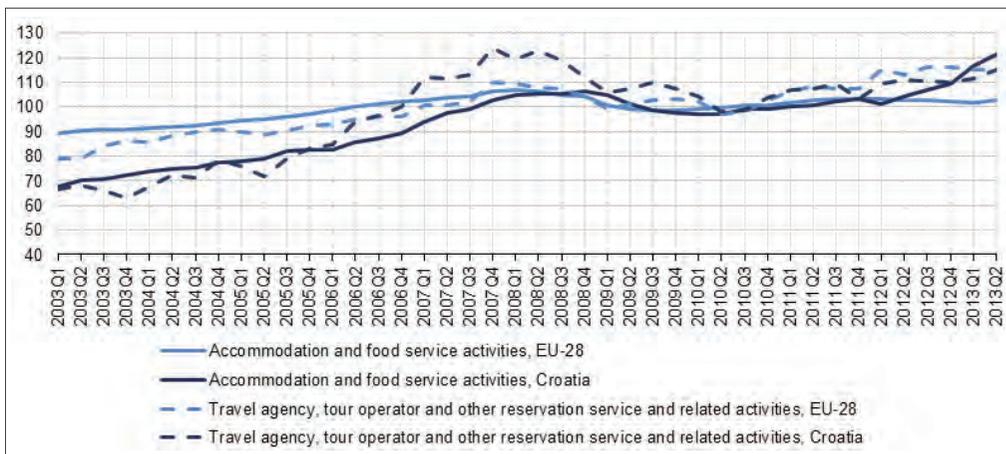


1. 市場情勢

克國旅業成長超前歐盟國 斯國旅客人數成長10%

根據歐盟官方統計單位（Eurostat）最新數據顯示，2012年歐盟會員國國民創造了720萬人次造訪克國的亮眼成績，貢獻35億歐元的旅遊消費。2000~2011年克國旅遊業成長速度高於歐盟平均數字都在在顯示，克羅埃西亞儼然成為歐洲遊客的新寵。

至於斯洛維尼亞，其旅客人數的成長亦不容小覷，根據Statistical Office of the Republic of Slovenia指出，2014年12月旅客人數與2013年同期相比，成長率高達10%。足見，克斯魅力銳不可擋，值得業者抓緊趨勢積極耕耘。



• 2003~2013年歐盟與克羅埃西亞旅遊業就業指數比較圖。

• 其中，旅館業及餐飲業的發展蓬勃，甚至超前歐盟國總體表現，意味著克國旅遊熱潮銳不可當。

兼具自然美景與文化古城的克羅埃西亞，是度假放鬆的最好選擇。
《月刊》將剖析克斯旅遊最新市場、經濟及流行趨勢，讓業者完整資訊一把抓。

發展



2. 經濟優勢

歐元、庫納齊貶值 提升旅客赴克斯旅遊意願

摩根士丹利於近期發表報告中指出，今年歐元貶值的幅度可能超越日圓。而歐元的持續貶值將繼續帶動旅客赴歐旅遊的風潮，其中包括斯洛維尼亞。



至於克羅埃西亞，根據《經濟學人》(The Economist) 2014年3月所公布的克羅埃西亞國家報告顯示，克國貨幣庫納從2013年下半年起持續走貶，並預測庫納至2018年前走貶至1歐元兌換7.71庫納。歐元及庫納的貶值，則間接帶動赴克斯旅遊的成長，為旅遊業者帶來商機。

台幣、歐元、庫納匯率一覽表

1.00EUR = 33.5616TWD 1.00EUR = 7.64126HRK
歐元 ↔ 新台幣 歐元 ↔ 庫納

取用日期：2015/3/13
(資料來源：XE.com)

3. 流行趨勢

全球影視熱門拍攝地 打造克國新玩法

素有亞德里亞海明珠美喻的杜布羅夫尼克，不但是宮崎駿《紅豬》故事背景的靈感來源，近期又因美劇《權力的遊戲》在此取景而聲名大噪。

風行全世界的美劇，讓許多外國旅行社看見商機，瞄準戲迷推出拍攝景點行程，受到戲迷廣大迴響。走訪斯普利特的戴克裏先宮、杜布羅夫尼克的老城及克羅埃西亞的大小景區，讓旅客在旅遊的同時，回味劇情片段，成為遊歷克國的新玩法。

杜布羅夫尼克旅遊局更針對《權力的遊戲》第二季帶動當地旅遊熱潮，再接再勵推出《權力的遊戲》地圖，增添旅客造訪吸引力。

(資料來源：Youtube)



▼杜布羅夫尼克因美劇《權力的遊戲》而聲名大噪，許多遊客競相前往朝聖。

巨大旅遊 獨家推出遊歐最親民產品

感謝華航熱情相挺 義大利、東歐行程高貴不貴

巨大旅遊被喻為長程旅遊專家，憑藉著航空公司的優勢資源，推出一系列經典卻親民的超值產品，帶給旅客巨大享受！巨大旅遊副理龔冠彰表示，感謝中華航空的唯一支持，今年夏天所推出的歐洲產品，將讓旅客眼睛為之一亮！

撰文·攝影／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊副理龔冠彰。

受到歐元貶值影響，歐洲旅遊成為近期最受旅客歡迎的選擇之一。巨大旅遊瞄準旅遊趨勢，推出今夏最具市場競爭力，詢問度高居不下的義大利、奧捷、克斯蒙、德瑞等遊歐行程，走訪各國經典旅遊勝地，並以低於市價的花費，讓旅客深感值回票價！

訪絕世美景 享米其林美饌

巨大旅遊推出義大利9天行程，採用華航直飛羅馬，憑藉去程當天抵達、回程晚班機的航班優勢，以9天天數規劃出一般市場上11天、停留7晚的完美規格。

膳宿上巨大旅遊為旅客安排7晚市區的4星飯店，並精心特選道地美饌及3個米其林景觀餐廳，讓旅客大啖美食之際，坐看義大利天空之城及西米歐尼湖畔小鎮，讓山景、湖光全盡收眼底。

行程規劃造訪經典景區，包括世遺五漁村的絕世美景，並感受威尼斯的浪



▲選擇巨大旅遊，在布拉格享受一場音樂及人文交織而成的慢旅行。

漫，再深度造訪彩色島。為滿足旅客血拼欲望，巨大旅遊亦特地安排前往義大利中部最大的Outlet，內有Gucci、Prada等多達20個精品名店，讓旅客盡情享受購物樂趣。

目前推出好康優惠，選擇4/28及5/16行程可享有69,900元的超優惠價格，歡迎逕洽。

雙遊船行程 再贈雙音樂會

巨大旅遊針對夏季熱賣的奧捷推出11天行程，採用華航法蘭克福進維也納出的獨家優勢，打造深度卻優惠的誘人行程。

住宿安排下榻5晚5星飯店，餐食規劃波西米亞肉捲、香烤豬腳等當地特殊美食，另特選日劇交響情人夢景觀餐廳以及於布拉格地標建築市民會館享用西式晚宴，滿足饕客味蕾。



▲義大利9天行程，安排乘船遊覽威尼斯，享受水都浪漫光景。

產品包裝優勢

1. 採用華航優勢，推出平易近人的遊歐行程。
2. 義大利9天行程，於4/28及5/16出發可享有69,900元的好康優惠。
3. 克斯蒙13天行程獨家規劃旅客造訪帕格島，市場唯一。

此外，更特地為旅客規劃於布拉格及人氣暢旺的國王湖展開遊船旅程，並贈送市民會館音樂會及捷克最具知名度的黑光劇，讓旅客感受濃厚的人文藝術氣息。

另安排天文鐘登塔眺望眺望布拉格，搭乘地鐵及電車慢遊布拉格，帶給旅客最難忘的旅程。

獨家跳往帕格島 再創話題

由於簽證的便利性，使得近年來克斯蒙旅遊吹起旋風。巨大旅遊鎖定克斯蒙商機，推出13天行程，並以10萬有找的優惠價格搶攻市場，於去年11月至今年3月開出25團的亮眼成績，值得同業推廣。

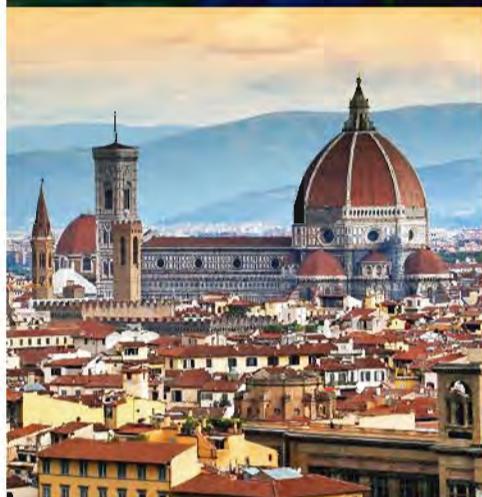
行程採用華航維也納進出的航班優勢，並規劃旅客下榻十六湖國家公園1晚及布雷得湖區飯店1晚，享受最優質的休憩時光。餐食則嚴選特色風味料理，包括於布雷得城堡用餐，品嚐巴爾幹半島海鮮，挑逗旅客的味蕾。

巨大旅遊亦規劃旅客造訪著名景點5大世界文化遺產、海濱度假城市歐帕提亞，以及結合城堡與大自然景觀的杜布羅威尼克等地。

值得一提的是，在跳島規劃上，巨大旅遊除了安排著名的薰衣草島外，獨家再添入起士冠軍產地帕格島的行程，為克斯蒙旅遊再創新話題。

2015 巨大旅遊藝文年

G. Tour Literary Year



經典中西歐

深度義大利~天空之城 米其林餐 五地漁村 羅馬假期9天(夏季特惠團)
日期: 4/28、5/16.23、6/9.16.30 NET69,900 元起

UNI德瑞奧11天~浪漫新天鵝堡、潔白少女峰、絕美國王湖、ICE子彈列車(CI)
日期: 5/12.26、6/9.23 NET79,900 元起

UNI德瑞義~海德古堡+威力士山+卡布麗島藍洞12天
日期: 4/29、5/13.27、6/10、6/24 NET89,900 元起

阿聯酋航空~義大利深度11天-漫步雲端美食之旅 EK
日期: 5/04、6/08 (前10報名入訂 享早鳥3000元) NET97,900 元起

瑞士三大名峰10天 日期: 6/18 NET116,900 元起



多彩東南歐

奧捷~國王湖、五晚五星11天
日期: 4/21.28、5/12.26、6/2.9.16.23.30 促銷價 NET76,900 元起

EK直航五星小東歐10天【3晚五星飯店、多瑙河遊船、城堡金獎餐廳、湖區】
日期: 4/27、5/10.17.25 夏季超級特惠 NET63,900 元起

五星克斯16湖雙公園13天
日期: 4/22、5/6.13.27.28.30、6/3.6.7.10.22.24 搶購促銷價 NET92,900 元起

巴爾幹五國精華12天(TK&LH) 5/19 AGT TOUR獨家名片 NET79,900 元起
日期: 4/14.26、5/19.28、6/1.7.22(報名要快!) 超級特惠 NET89,900 元起

西葡直布羅陀10/11/12天(EK)
日期: 5/18.25、6/15.22、7/6.20 全面特價 NET79,900 元起

西班牙深度10天(EK) (MAD/BCN)
日期: 4/8.28 5/5.13.20.27 6/3.10.17.28 全面特價 NET69,900 元起

西班牙 巴塞隆納小鎮 高第、達利藝術之旅12天(LX) 玩家: 王儷瑤帶團
日期: 4/22 直售(含小費) 119,800 元起



曾經想地 北歐

北歐-浪漫的海七國-精采13天(SU) 日期: 5/18、6/1.15.2 NET109,900 元起

北歐四國-百年飯店-深度三峽灣13天(SQ豪華客機)
日期: 5/13.27、6/3.17.23 NET109,900 元起

北歐+俄羅斯~北方帝國15天(SU) 日期: 5/20.27、6/10.17 NET125,900 元起

北歐五國-冰島極地17天(EK豪華客機)
日期: 5/15、6/12.23.26 NET189,900 元起



豪華郵輪 促銷

阿拉斯加冰河~精緻千禧號11天(CI) 日期: 5/28、6/4.11 NET93,900 元起

愛琴海-希臘群島~RCCL海洋榮光號10天 日期: 10/30、11/13 NET79,900 元起

東地中海-希臘+土耳其~RCCL 海洋榮光號10天 日期: 11/6.2 NET79,900 元起

開喜 搶攻克斯蒙全覽13日超夯商機

絕佳土航航班雙點進出 締造超完美假期

撰文／涂曉蝶 攝影／李順瑀



▲開喜旅行社團體部經理陳民峰。

開喜旅行社深耕中東、歐洲及北美洲等長程線多年，秉持「熱誠化、關心化、專業化、積極化、貫徹

化」5大信念，致力帶給旅客歡心開喜的完美旅程，其專業及多年豐富經驗，更是深受旅客及同業的肯定。

下榻6晚5星飯店 享道地美食

在美劇《權力的遊戲》話題加持之下，克斯旅遊成為遊歐新寵。開喜旅行社推出「克斯波黑4國13日·酒莊·薰衣草島·雙纜車三遊船」行程，一搶克斯商機。

為爭取更多時間帶領旅客深度造訪，開喜旅行社透過土航早到晚回的優勢航班，規劃**威尼斯進塞拉耶佛出**的絕佳行程，旅客得以完整享受精華，不走馬看花。

在膳宿安排上，開喜旅行社安排旅客入住6晚5星飯店，並精心納入豐富巴爾幹道地美食於行程之中，包括布列德湖區鱒魚餐、普列維切國家公園鐵板羊肉料理及Cevapcici風味料理等特色美饌。

獨家安排世界最佳酒莊品釀

值得一提的是，開喜旅行社特別規劃旅客走訪曾被Wine & Spirits評為年度最佳酒莊及世界百大酒莊的MOVIA，讓旅客美酒佳餚一個也不錯過！目前每團前10名報名付訂享早鳥優惠3,000元，為同業創造最佳銷售優勢，歡迎逕洽。

造訪7大世遺 覽盡古城美景

開喜旅行社為帶給旅客多貌的旅程，安排雙纜車俯瞰城鎮與海景，規劃3大遊船包括布列德湖手搖船、克爾卡國家公園遊船、佩拉斯特遊船參觀雙子島一享水上風光。

此外，更造訪7大人文、自然世界文化遺產，並至十六湖區、薩拉耶佛、杜布羅尼克與薰衣草島等經典景區覽勝，是旅客不容錯過的優質產品。

中東系列

土耳其11日

內陸雙飛 瀑布遊船 皇宮飯店下午茶 加贈熱氣球&小費
出發日期：4/24 5/8.15.22 6/5.12.17.19.26 7/3.8.10

NET **76900**起

土耳其12日

黑海小鎮 番紅花城 棉堡漫步 加拉達塔下午茶
出發日期：5/2.16.30 6/6.13.20 7/4.11.18.25

NET **59900**起

杜拜7日 搶先入住最新開幕 凡賽斯飯店

8星酋長皇宮 7星帆船飯店用餐 沙漠衝沙+營火BBQ 哈里發塔
棕櫚島單軌電車 出發日期：5/1.15.29 6/12.26 7/10.24

NET **72900**起

希臘10/11日

米克諾斯 聖托里尼 克里特絕美3島體驗
出發日期：5/23 6/6.15.27 7/6.11.25 8/8.22

NET **81900**起

土希愛琴海遊輪11日

悠遊愛琴海4島 古文明雙國一次全覽
加贈遊輪飲料無限暢飲 出發日期：5/22 6/12.19 7/3.10.24

NET **95900**起

美加東岸全覽經典12日

直飛大蘋果紐約 9大城市全覽 霍恩布洛爾號近距離體驗尼加拉瀑布
特別造訪「阿米希人村落」
出發日期：5/7.21 6/4.11.18.25

NET **101900**起

汶萊5日

東方威尼斯 帝國酒店住宿 世界造價最高傑米清真寺
水晶遊樂公園 出發日期：3/19 4/1.2.9.23.30 5/7.21

NET **35900**起

歐洲系列

巴爾幹半島- 夢境天堂

克羅埃西亞 斯洛維尼亞 黑山 波士尼亞

4國13日 世界級百大酒莊品酒 雙纜車三遊船 薰衣草島
升等6晚5星飯店 餐食升級5晚飯店內用餐
出發日期：4/28 5/5.10.12.17.19.21 6/2.9.13.21.25

NET **99900**起

俄羅斯 波蘭 波羅的海三小國 北國風情13日

維利奇卡鹽礦 水中古堡 涅瓦河遊船 馬戲團表演
奢華3宮殿餐廳體驗
出發日期：4/22.29 5/6.13.20.27 6/3.17.24 7/1.8.15

NET **104900**起

北歐5國13日

金環 藍湖 峽灣 冰河 觀景火車 出發日期：5/6 6/5 8/8 9/3

NET **134900**起

義瑞法10日

羅馬夜遊 法拉利高速列車 米其林體驗 鳳尾船 鐵力士山
雙宮全覽 出發日期：4/14.28 5/12.26 6/14.28

NET **84900**起

南亞

印度金三角7日 出發日期：4/5.19.26 5/17.31

NET **39900**起

印度恆河9日 出發日期：4/11.25 5/16.30

NET **50900**起

不丹錫金大吉嶺13日

出發日期：4/6.20 5/4.18 6/8.22

NET **122000**起



開喜(綜合)旅行社 (02)2541-6066 (04)2322-9906

www.travelland.com.tw

交觀綜2121

海島旅遊專家～富立旅遊

包機打造銷售保證 長灘、巴拉望任君挑選

以東南亞專家之姿傲立市場的富立旅遊，在豐富的規劃經驗與操作資源烘托下，成為同業之間最具口碑的專家。為了提供同業更多契機，富立特別針對熱門的海島線路提供精選商品，透過包機的模式，給予市場最穩定的銷售選擇。

撰文·攝影／王政

產品包裝優勢

1. 包機提供穩定機位，銷售最具保障。
2. 嚴選長灘島、巴拉望度假天堂，輕鬆吸引旅客目光。
3. 行程分類多元，滿足多元客群所需。



▲富立旅遊總經理黃文卿。

海島旅遊之所以深受旅客歡迎的最大主因，便是在海景所襯托出的濃厚悠閒氛圍，讓每位到訪的旅客都能完整釋放身心靈的壓力，真正享受度假的洗禮與放鬆。

因此，長久以來海島商品皆成為銷售的保證，不論轉機、直飛的商品選擇，都能成功吸引旅客的目光，成為最快售罄的路線之一。

為此，善於操作東南亞系列商品的富



▲被譽為菲律賓最後處女地的巴拉望，低密度開發讓該地區成為菲律賓生態環境保護最好的地方。



▲透過菲律賓虎航的航班加持，讓旅客充分玩足4天長灘島。

立旅遊，特別針對長灘島、巴拉望2大度假天堂，以包機的模式量身訂做一系列精選商品。以最穩定的機位作為銷售後盾，搭配該度假島嶼的先天話題優勢，協助同業輕鬆匯聚商機。

長灘島再掀話題 3大行程滿足客需

富立旅遊總經理黃文卿表示，長灘島可謂目前菲律賓眾海島中知名度最高的度假天堂，雖然在市場上行之有年，但因為回頭客群眾多的緣故，仍是市場上最具保證的銷售選擇。

富立掌握菲律賓虎航自2/19起的6天串飛航班，透過早去晚回的優勢，打造出3大精選5日遊選擇，並區分為自由行、尊爵版，以及售價親民的優選版，協助同業一次網羅所有客群所需。

黃文卿特別指出，由於機場前往長灘島仍需拉車的通因素所致，坊間商品扣除頭尾的拉車，皆僅剩3天的遊玩時間。

因此，富立旅遊使用虎航早去晚回的航班優勢，讓旅客能享受到整整玩足4天的旅程，加上優惠票價的加持，將讓售價更具競爭力。而看好市場的旺盛需

求，虎航也預計於6月份加開航班，將為市場帶來更充足的銷售選擇。

此外，為了給予旅客更舒適的旅程，針對菲律賓虎航早班機抵達的特性，富立未來也將與飯店協商，提供旅客到達後即可入住，經過充足的休憩再展開精彩的旅程。

巴拉望銷售亮眼 尊爵之旅廣受好評

被譽為菲律賓最後處女地的巴拉望，由於低密度開發的特點，讓該地區成為菲律賓迄今為止生態環境保護最完好的地方，更被喜愛潛水的旅客稱為「亞洲最後一道彩虹，上帝所遺留下來的天堂之島」，可見當地的優美景致。

富立旅遊在菲律賓航空直飛包機的契機加持下，推出每週五出發的5天選擇，針對不同客群所需打造出售價親民的悠閒系列，以及入住樹麗登度假飯店的尊爵選擇。

目前以尊爵系列銷售最為火熱，主因在於不論餐食方面設定高檔外，搭配4星飯店+精選度假村，深受旅客喜愛。目前銷售相當火熱，直至4月份幾乎一位難求，歡迎同業大力銷售。

鳳凰旅遊 打造土航精選旅程

優勢飛航中亞、南北洲 輕鬆銜接暢遊世界

堅持提供專業、高品質行程的鳳凰旅遊，由於在商品包裝上不斷推陳出新，因而成為同業與旅客的最佳選擇。針對土耳其航空3/31開通台北—伊斯坦堡的航線，鳳凰旅遊掌握一手機位，透過綿密的航網優勢，打造多款超值頂級產品。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 土耳其航空中轉優勢加強商品競爭性。
2. 推出早鳥價促銷，最高可減6,000元團費。
3. 多元商品一次推出，輕鬆滿足市場需求。



▲(左起)鳳凰旅遊長程線副總經理邵鼎清、副總經理黃賢在。

土耳其航空飛航全球108個國家、261個城市，包含歐洲102個航點、非洲43個航點、美洲10個航點，以及中東33個航點等，加上其基地位於歐非亞交界的伊斯坦堡，坐擁地利的優勢，能打造出前往各地便捷的飛航網絡，為旅客建構出綿密的飛航橋樑。

隨著3/31正式開啟台北—伊斯坦堡的直航航班，將為市場帶來更便捷的選擇。而擁有土航一手機位的鳳凰，特別打造出中亞、非洲，以及中南美洲的精選商品，歡迎同業大力推廣。

輕鬆飛航中南美 多元選擇滿足需求

Q 鳳凰切入中南美洲市場的契機為何？

鳳凰旅遊長程線副總經理邵鼎清表示，台灣旅遊市場雖相當成熟，但對於中南美洲而言仍舊較為陌生，主因在於距離遙遠、航班選擇少，若透過洛杉磯中轉又曾有美簽的問題，增加操作困難。

隨著土航直飛台灣後，旅客將能透過伊斯坦堡中轉，順暢地銜接前往中南美洲，也因此鳳凰期盼給予市場更多元的選擇。邵鼎清強調，隨著時間的醞釀，中南美發展潛力相當看好，歡迎同業提前佈局。

▶透過土耳其航空的便利銜接，旅客將可一睹中南美洲的優美風景。



Q 土航飛航中南美市場的優勢？

透過土航的飛航，旅客能輕鬆前往阿根廷、巴西聖保羅、智利，以及祕魯等市場著名的ABC+祕魯的設定；也因此，鳳凰可提供市場單國、雙國、三國等選擇。

目前推薦聖保羅、布宜諾斯艾利斯雙點進出的「南美3國17天」，造訪亞馬遜河、馬丘比丘、伊瓜蘇瀑布等世界級景觀。此外，鳳凰亦可提供縱橫4國的全覽產品。

中亞探索李白故鄉 非洲造訪藍色尼羅河

Q 鳳凰包裝中亞的商品，其特色為何？

鳳凰旅遊副總經理黃賢在表示，土航除了飛航歐洲的綿密網絡外，中亞、非洲地區也十分便捷。以「中亞絲路14天」為例，行程透過擁有眾多世界遺產的烏茲別克，以及李白的故鄉—吉爾吉斯安排雙點進出的設定，相較坊間單點的設定更豐富，也能輕鬆造訪中亞各國中最亮麗的2個國度。

行程中，除了造訪2國精華與天山山脈外，更將安排旅客入住5星級飯店或當地最好的飯店，以及旅程中安排民俗舞蹈欣賞，還可順遊伊斯坦堡市區。

此外，鳳凰除了打出第2人省6千的優惠外，更貼心提供專業導覽耳機、每人贈送萬用轉接插頭，顯見鳳凰的用心。

Q 針對坊間較少安排的非洲部分，其行程的特殊之處？

由於透過土航的伊斯坦堡中轉，前往歐亞非皆相當便利，因此鳳凰特別包裝出台灣民眾較陌生的衣索比亞，給予市場更新穎的銷售空間。

行程最大特色便是引領旅客探索藍色尼羅河的源頭、欣賞獨有的非洲少數民族風情，以及包括烏拉教堂濕壁畫等一系列天主教、基督教的世界遺產，打造出最豐富的商品以便同業銷售。



▲在鳳凰旅遊的安排下，旅客將造訪李白的故鄉—吉爾吉斯。



鳳凰旅遊狂推 首航特惠

土耳其航空 3/31起 台北直飛伊斯坦堡



直轉歐洲.中亞.非洲.美洲「視界」大不同

FIT機票 3/31~5/31 經濟艙 限時優惠

台北直飛伊斯坦堡轉歐洲各點
或轉往中亞各點

優惠票價 **12,204**元(稅外加)

台北直飛伊斯坦堡來回

優惠票價 **15,280**元(稅外加)

台北直飛伊斯坦堡 輕鬆、省時

NEW 土耳其愛琴海風華席林潔11天 4月 首航特惠 **60,900**起
安排鬱金香節、體驗穿越歐亞海底隧道、卡帕多其亞連住2晚

土耳其蕃紅花城洞穴旅館雙飛風采11天 首航特惠第二人減5,000
安排鬱金香節、送熱氣球、佩拉宮下午茶、伊斯坦堡2晚五星

土耳其、希臘、埃及古文明15天 4月 首航特惠 **164,900**起
送熱氣球、吉普車、安排米其林推薦餐

賽普勒斯、土耳其黑海綠寶石11天 4月 首航特惠 **129,900**起
限定團第二人省5000、送熱氣球、吉普車之旅

歌詩達歐洲郵輪系列 3/31台北直飛伊斯坦堡 不中停

安排最佳8天7夜航程+陽台艙

皇冠地中海郵輪10天(五漁村/皇冠號)
4-11月航程，暢遊帕爾瑪港、拿波里、馬賽、普羅旺斯、蒙地卡羅

皇冠舞動西班牙地中海郵輪15天(皇冠號)
4-11月航程，西班牙深度遊+馬賽、普羅旺斯及蒙地卡羅

盛饌愛琴海郵輪10天(盛饌號)
5-10月航程，義大利古城巴里、希臘柯孚島、米克諾斯、聖托里尼及克羅埃西亞

至臻北歐峽灣郵輪10天(至臻號)
6-8月航程，哥本哈根登船，暢遊蓋倫格峽灣及挪威城市，並遊訪德國羅斯托克

至臻北歐波羅的海郵輪10天(至臻號)
5-8月航程，遊訪斯德哥爾摩、愛沙尼亞塔林、俄羅斯聖彼得堡、德國呂貝克

感謝土耳其航空全力贊助

中轉歐洲熱門航點省時、便捷

西班牙摘星綠舞曲10天 4月 首航特惠 **105,900**起
全程五星、米其林一星、AVE快速火車+國內航班超省時

HOLA西班牙、安達魯西亞風情11天 年度回饋 **75,900**起
多處門票景點、安塔露西亞三大名城、訪馬德里、巴塞隆納、隆達、托雷多

HOLA 西葡陽光海岸安達魯西亞風情12天 4月 首航特惠 **84,900**起
全程四星、包含門票最多、訪普拉多美術館、安排四隻貓懷舊風味料理

英倫奇緣 霍華德城堡、魔法世界、愛丁堡10天 首航特惠 **112,900**起
早鳥優惠最多每人減6,000、全程英式早餐、訪霍華德城堡、米其林餐

陽光希臘天空之城愛琴海三島遊11天 4月 首航特惠 **110,900**起
訪米克諾斯、聖托里尼、克里特、雙米其林、限定團第二人減5,000

克斯、波士尼亞、黑山共和國、阿爾巴尼亞12天 4月 首航特惠 **123,900**起
五星4晚、全程包含飯店上下行李運送服務，4/3.12出發第二人減1萬

俄羅斯金環經典11天 5月 特惠 **116,900**起
五星七晚、市場唯一莫斯科連住4晚麗池卡爾登飯店、安排普丁總統生日餐廳

俄羅斯、波羅的海、波蘭、白俄羅斯、土耳其14天 5、6月 特惠 **124,900**起
五星3晚、行程順暢不走回頭路

波羅的海、北歐六國雙峽灣、維京遊蹤12天 破盤價 **99,900**起
住一晚峽灣度假飯店、北歐四國：瑞典、芬蘭、挪威及丹麥、哈丹格峽灣遊船

探索北歐五國冰川、峽灣、極光祕境12天 4/3 首航 **142,900**起
北歐五國：瑞典、芬蘭、挪威、冰島、丹麥、住一晚峽灣度假飯店

中西亞&非洲&摩洛哥

中亞絲路~烏茲別克、吉爾吉斯14天 3/31 首航特惠第二人減6,000
加贈伊斯坦堡市區觀光、走訪李白故鄉托克馬克城

以色列約旦聖境傳說11天 首航特惠第二人減6,000
訪電影拍攝地-佩特拉、瓦地倫、死海漂浮、參觀耶穌受難之路

摩洛哥四大皇城撒哈拉10天 首航特惠第二人減5,000
訪四大皇城：拉巴特、菲斯、馬拉喀什、梅克內斯、北非諜影銳克咖啡

法蘭傳奇-衣索匹亞深度之旅16天 3/31 首航特惠第二人減8,000
加贈伊斯坦堡觀光、安排藍色尼羅河、唇盤族、示巴女王傳奇

中轉南美旅遊航點多

南美三國、深入亞馬遜、探訪馬丘比丘秘境17天 4/9 首航特惠第二人減30,000
走訪巴西、秘魯、阿根廷、亞馬遜河一日、世界遺產伊瓜蘇瀑布、馬丘比丘等

以上報價皆為直客價，同業另有優退



台北(02)2537-0011
<http://agt.travel.com.tw>

免付費服務電話：
0800-089-789

交觀綜2006
品保字號 北0393



世邦旅遊 美加、海島精品上市

多元商品精采紛呈 專業經驗打造同業最佳後盾

隨著時序進入春季，甫開春的旅遊市場所潛在的無數商機，令同業無不摩拳擦掌準備迎接。深諳各線旅遊行程規劃的世邦旅遊，特別針對關島、帛琉、日本石垣島，以及美加地區包裝出精選商品，提供同業最具商機的銷售選擇。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中、海島線協理呂佳穗。

深耕旅遊市場多年的世邦旅遊，憑藉著豐富的操作資源與深厚的經驗，每每推出商品皆獲得市場好評。看好海島線、美加線的強盛需求，世邦特別包裝出相應商品，以豐富的行程設定，提供市場最具競爭力的優質選擇。

關帛精彩出擊 輕鬆銷售賺商機

世邦旅遊海島線協理呂佳穗表示，關島對於各類客群皆相當適合；加上近2年所推陳出新的海陸兩用船、自駕小飛

機、潛水體驗等，讓行程的豐富度大為增加。世邦提供5、6天的銷售選擇，旅客也能夠針對自身需求自由選搭飯店。而因應市場的旺盛需求，暑假時段航空公司也將推出加班機服務。

帛琉目前雖受限於當地飯店供不應求，以及航空公司於4/8起將調整為每週2班，但市場所潛在的龐大死忠客群需求，仍是商機無限。世邦也特別掌握如日暉、帛琉大飯店、老爺酒店等保證房，給予同業最寬廣的銷售舞台。

沖繩選擇多元 豐富搭配任君選

沖繩部分，在華航、長榮一手機位加持下，世邦推出團體、可量身訂做的自由行等多元選擇。呂佳穗表示，世邦為了給予同業更多元的銷售契機，滿16人即可獨立出團，省去坊間25人以下須合車的困擾；加上皆安排3年內新車，以及無購物壓力，給予旅客最高品質的選擇。

行程部分區分高端、親民的類別，藉此滿足所有客群。值得一提的是，即便是瞄準廣大客群的歡樂沖繩4天商品，但飯店安排部份也屬於坊間A檔飯店的高規格，相當受到旅客歡迎。此外，4月份起世邦將推出夏戀沖繩4天，全程入住A

產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆網羅所有客群。
2. 海島線精選商品一次推出，質量俱佳最安心。
3. 美加商品精采多元，旺季銷售最佳選擇。

檔以上飯店，其中海邊飯店部分更安排提前入住，讓旅客享受高檔的飯店自助晚餐，搭配贈送水上活動，格外吸睛。針對重遊客部分，世邦也提供可自駕遊的久米島，以及可入住著名星野飯店的石垣島以供旅客搭配。

美加線新品上架 開春最佳選擇

世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中表示，世邦首推搭乘長榮的「國家寶藏12日遊」，行程嚴選黃石、大堤頓、錫安、拱門、布萊斯峽谷等6大國家公園為主軸，市場少有的設定讓商品自推出便廣獲好評。目前5/16首發團已爆滿，歡迎同業逕洽。

因應5月份即將邁入旺季，世邦特別推薦多倫多紐約交叉進出的「美加東13天」，不同於傳統12天安排，多1天的設定讓行程更加輕鬆、舒適。而「德州休斯頓加勒比海豪華遊輪12日」部分，自推出以來短短2週，便創下百人出團的佳績，顯見市場強大需求。

此外，針對西岸與加拿大部分，因應旺季到來的緣故，屆時市場強勁需求也將湧現，世邦已推出一系列的精選商品以待同業參考，歡迎踴躍銷售。



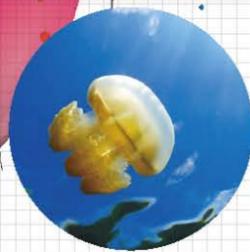
▲搭乘長榮的「國家寶藏12日遊」，行程嚴選黃石、大堤頓、錫安、拱門、布萊斯峽谷等6大國家公園為主軸，廣獲旅客好評。

全家童樂會

吃喝玩樂

4/3-4/6 四連休 美加 關島 沖繩 帛琉 玩翻地球

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



美加



美西優瑟美地雙樂園10天 **第二人最高省2000** 限定團、限全陪
3/21.28 4/2.3.4.5.8.9.10.11.12.16.17.18.19.23.25.26.30 **60900**起

德州傳奇10天 **第二人扣5,000** 限全陪
6/26 7/3.10.17.24.31 8/7.14.21.28 **93900**起

美加東10天 **第二人最高省2000** 限定團、限全陪
3/28 4/4.9.16.18.23.30 **64900**起

美加東13天 **第二人省5,000**
5/1.5.8.12.13.15.19.22.26.27.28.29 6/2.3.6.9.13 **97900**起

美東櫻花戀8天 華盛頓 櫻花節/21世紀引發人類醒思的阿米西村
3/27 4/2 **45900**元

美西三城海景火車8天/NBA球賽
3/27.28.31 4/3.11.17.25 5/1.8.15.22 **40900**起

國家寶藏12天 **第二人最高省5000**
5/16.30 6/6.13.17.24 **95900**起

飛越加拿大漫遊10天 **第二人省6000**
4/22.26 5/6.11.18.25 6/10 **81900**起

花現加拿大雙堡/春遊加拿大雪車冰河步道單堡10天
限定團第二人最高省6000 無購物
4/12.15.19.22.26 5/1.3.6.10.11.17.18.24.25.31 **58900**起

驚豔美加雙城~西雅圖夜未眠溫哥華Simple life8天
4/7.14.21.28 5/5.12.19.26 **44900**起

沖繩

3/19.31 4/6.13.15.20.27

5/4.5.8.11.12.15.18.19.22.25.26.27



★微笑沖繩/FUN輕鬆自由行4天
三大好禮~單軌電車券+WIFI兩日兌換券+我愛沖繩贈品 | **0888**起

沖繩好好玩~歡樂沖繩/夏戀沖繩4天
美國村·海洋博公園, 贈送銀河探險號半潛水艇 | **6888**起

《沖繩跳島遊》最愛久米島4天
入住久米島一晚 兩人成行MINI TOUR | **8888**起

沖繩好好玩~時尚沖繩4天/愛上沖繩4天 | **9500**起

關島

關島自由行5/6天
3/21.25.28 4/4.7.8.11.14.15.18.21.22.25.28.29 | **3888**起

帛琉

3/21.22.29.31 4/1.4.11.15.22.25.29

帛琉殺很大~HAPPY GO 4/5/6天 | **27888**起

帛琉好好玩~超級星光派對4/5天
第二人最高省7000 | **33000**起

帛琉好好玩~超級大玩家5天
第二人最多省5000 | **40000**起



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158
台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162
agent.4p.com.tw 交觀綜2007 品保0403



越捷航空 積極佈局台灣市場

胡志明Daily在即 7月份河內開航

在越南快速成長的低成本航空的Vietjet越捷航空，於去年12/12正式開航胡志明市—台北航線，為台越兩地提供全新的飛航選擇。而看好台灣市場的潛力，Vietjet越捷航空將分別於6、7月份進行增班與開航河內航線，提供市場全新選擇。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲Vietjet越捷航空充滿活力的形象深植人心。

擁有28條越南國內與國際航線的Vietjet越捷航空，目前擁有20架全新空中巴士A320客機，每日飛航150個航班，串聯起越南、台灣、新加坡、泰國、南韓、及柬埔寨等越南主要經濟與觀光重鎮，以及亞洲區各主要城市。

隨著Vietjet越捷航空架設起來台的航線，也將其最引以為傲的歡樂搭機氛圍帶入台灣，讓每位搭乘的旅客都能感受到如同Vietjet越捷航空slogan「Enjoy Flying」（飛就喜歡）的愉悅旅程。

為了給予旅客更多元的選擇，Vietjet越捷航空除了將於6/15起針對台北—

胡志明的航線，由原先的5班增至Daily外，更將於7月份開航台北—河內的航線，為兩地的旅客架起更便捷的飛航橋樑。

航線持續加開 新機陸續到位更全面

擁有年輕航空才具有的衝勁與活力，Vietjet越捷航空自起飛以來便不斷深耕各個航線，除了短短3年內變達到第1,000萬名乘客的里程碑外，更積極開拓前往各國的飛航網絡。

也因為看好台灣市場的蓬勃潛力，Vietjet越捷航空將於6/15增設台北—胡志明的航班，並預計於7月份開設前往河內的航班。

此外，除了台灣航線的布局外，Vietjet越捷航空也將於3/20開闢河內—首爾的Daily航班，使得整體的飛航網絡更加完善。

除了持續開拓新航線外，Vietjet越捷航空也不停止引進新機的腳步，包括與Air Bus公司簽訂100架A320飛機的採購

產品包裝優勢

1. 6/15起台北—胡志明增至Daily，提供多元選擇。
2. 7月份增開台北—河內航班。
3. 團散優惠齊出，滿足市場需求。

案，目前已到位20餘架外；今年也迎接全新的A321客機，將國際航線的飛航距離延伸至6小時以上的中距離航程。

台商優惠開跑 團體商品即將登場

除了持續加強自身的競爭能力外，Vietjet越捷航空對於回饋旅客方面也不手軟地推出一系列方案，其中包含於3/20針對越南新娘、越籍員工的愛心航班政策，並推出機票只要4,990元（含稅）的「台商購票優惠專案」，活動日期由即日起至5/31止。

此外，Vietjet越捷航空更貼心贈送胡志明市機場接機服務，提供旅客前往胡志明市、同奈、平陽、新順、西寧的工業區範圍專車接送。

針對團體部份，Vietjet越捷航空也特別與麗寶旅遊、永業、鼎運、星錡、天海、易遊網、順怡、華揚共8家業者攜手合作共組「來趣越南PAK」，屆時將會推出5天的胡志明商品選擇，給予旅客更多元的選擇。



▲Vietjet越捷航空將於6/15起針對胡志明市—台北航線增至為Daily。

▶針對同業部份，Vietjet越捷航空也於台北辦公室提供最直接、便捷的服務。



▼Vietjet越捷航空持續引進新機，為市場打造舒適、全面的飛航旅遊。



vietjet Air.com

越捷溫馨接送情

台商購票專案

台北－胡志明－台北
胡志明－台北－胡志明

—兩歲以下嬰幼兒搭機免購票—
\$4990元(含稅) **同業另有優退**

送 胡志明機場接機

越捷航空胡志明機場接機服務每位USD25元，
促銷期間即日起至5/31止，免費提供。



活動說明

即日起至5/31止，需出發
前三天預約（不含假日）。

專車接送之工業區範圍：胡
志明、同奈、平陽、新順。

專案價格含稅、含手提箱行
李7公斤。

※此活動由台灣納智捷越南總代理－福立汽車贊助提供。

詳情請洽越捷航空台灣總代理或全台代理商

金遠東 02-2508-2366

越僑 06-279-5990

富騰 02-2383-1236

華越 02-2511-1422

永成 04-2372-3883

錦忠 05-537-8957

廣禾 04-2326-8838

易飛網 02-7725-0800

可樂旅遊 412-8111(手機+02)

東南亞 02-2952-9595

弘昌 03-3478-7511

喜鴻 日韓賞

邀您共譜春之戀曲

日本

超值
北海道

洞爺湖國立公園+熊牧場
旭山動物園·函館纜車·
賞櫻夜景5日

32300起

東北
特賣會

世界遺產~中尊寺·
秋田鐵道·松島遊船·
溫泉懷舊4日

23900起

精彩
關東

茶之鄉博物館·
小丸子主題館·迪士尼·
溫泉懷舊5日

24500起

富山加班機

立山
黑部

雪の壁·上高地·
兼六園·黑部峽谷鐵道·
北陸溫泉5日

42900起

九州
超值選

九州雙溫泉·天空步道·
柳川搖船·漫步湯布院5日

23800起

贈送半潛艇

陽光
沖繩

玉泉洞琉球文化王國村·
北古町美國村·水果樂園·
暢遊海博館4日

19500起

美味
關西

京阪神奈四都·和歌山
超人氣電鐵+紀州南部溫泉
泡湯·螃蟹豪華饗宴5日

30900起



韓國

台中&高雄出發

韓國
超值版
(含幻多奇秀)

葡萄酒莊DIY · 38度線 ·
愛寶樂園 · N首爾塔 · 明洞
慶熙大學賞花5日

13500起

高雄出發

北海道

洞爺湖湖光山色 ·
函館百萬夜景 ·
賞花溫泉5日

27800起

關西

京阪神奈四都~浪漫嵐山
渡月橋+大阪水上巴士 ·
米其林螃蟹豪華饗宴5日

37900起

首爾

瘋韓國特賣會~樂天世界 ·
北村 · 新沙洞 · 狎鷗亭 ·
塗鴉秀4日(贈炸雞餐)

11900起

立山 黑部

雪の壁 · 神的故鄉上高地 ·
兼六園 · 合掌村 ·
北陸溫泉5日

39900起

琉球 華航包機 直飛

暢遊沖繩美之海4日

20900起

釜山

花現釜慶超值版~佛國寺
天馬塚 · 天空步道 · 甘川洞
文化村 · 西面鬧區 · 溫泉
水世界+汗蒸幕5日

13900起

東京

迪士尼 · 台場遊船 ·
米其林三星景點 ·
箱根富士溫泉5日

28900起

春遊 九州

一蘭之森拉麵博物館 · 漫
步歐風門司懷舊港區 · 別府
八湯 · 悠遊湯布院 · 金鱗湖
溫泉名湯之旅4日

19900起

濟州

漫活遊濟州~泰迪熊王國 ·
冰雕+3D博物館 · 天帝淵
瀑布 · 摩托車+塗鴉雙秀4日

10500起

新竹分公司
(03) 545-6196

台中分公司
(04) 2326-5711

台南分公司
(06) 298-7576

高雄分公司
(07) 226-3399

百威旅遊 東北亞花意綻放

日本賞花精彩登場 韓國線上旅展開跑

隨著冬天的腳步逐漸遠去，賞花的旅遊商機需求已逐漸浮現，旅客的詢問亦逐漸增加。身為同業最佳的合作夥伴～百威旅遊，特別嚴選東北亞的精彩亮點，打造出最具話題的商品，提供同業在開春之際搶先布局。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲韓國線除了推出線上旅展促銷外，也針對賞櫻部分推出「花漾韓國5天」的選擇。

以最受旅客歡迎的東京為例，百威搶先推薦「東京紫藤花芝櫻5天」，行程不僅調整更親民的價格外，更針對每團前10名旅客贈送小費。行程入住2晚溫泉飯店，搭配欣賞牛島藤花園、市貝町芝櫻公園、足利市花公園等，皆相當吸睛。

而搭配華航早去晚回玩足五天的班機時間，百威特別包裝出「輕井澤5天」與「雙溫泉+迪士尼5天」，前者將引領旅客造訪日光東照宮、鬼怒川、華嚴瀑布等有料地，搭配迪士尼與2晚溫泉。而後者則一次暢遊兼倉、伊豆、箱根的著名景點，加上入住廣受好評的新鳩屋，輕鬆抓住旅客目光。

東北包機超精彩 北海道賞櫻去

針對東北4/15、19、23出發的包機部分，百威特別推出「東北春采饗宴5天」商品，透過山形、秋田、青森

不同點進出設定，讓行程的豐富度大為增加。櫻花最前線公佈4/10起東北將綻放櫻花，因此屆時出發的旅客都能一睹其風采。

百威除了針對不同時間點前往，設定賞櫻精選景點外，包含弘前城、角館、北上展勝地等3大必去行程亦都通通囊括。此外，搭配基本設定的2晚溫泉，大大增加商品誘因。

北海道部分，百威推薦「粉戀芝櫻5天」，因應其花期落於5月中～6/10，行程將暢遊東藻琴芝櫻公園、瀧上公園、上湧別鬱金香公園3大賞花名所，搭配北海道神宮、天狗山纜車空中賞櫻等，讓旅客徜徉於花海中。同樣可以欣賞到櫻花的「道東5天」，特別加入阿寒湖遊船，讓4/22後出發的團體，體驗不同於一般破冰船的體驗。

大阪銷售火熱 九州戀上紫藤花

大阪部分，百威使用早去晚回航班包裝出的「南紀戀櫻5天」，由於造訪眾多賞櫻名所與暢遊環球影城的設定，廣獲旅客喜愛，銷售相當火熱，目前僅剩4/6出發，歡迎把握機會。此出發日期將卡到大阪造幣局的花期，屆時百威也

產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆抓住各類客群。
2. 賞花商品強勢登場，提供同業搶先佈局。
3. 延續銷售契機，韓國線上旅展登場。

將調整前往安排旅客欣賞。

而針對關西機位供不應求的問題，百威亦推薦「四國米其林戀櫻5天」，行程所嚴選2014櫻百選之一的香川琴彈公園、高知城、道後公園等賞櫻景點，將可望輕鬆抓住旅客目光。

而九州部分，百威推薦的「紫藤花戀5天」中，將不惜成本安排造訪日本少數的私人紫藤花園～河內藤園，欣賞爭相綻放的各式紫藤花；搭配豪斯登堡的花之王國，以及充滿異國風情的門司港，精彩的設定絕對讓到訪的旅客目不暇給。

韓國商品精彩紛呈 線上旅展開跑

韓國市場近幾年皆呈現火熱狀態，為了協助同業延續去年的好成績，百威韓國線持續提供多元的商品以供同業參考銷售。為了提供同業更多銷售契機，韓國線特別推出線上旅展優惠，第2人還可省2千元的優惠。

精選行程包括針對目前最火熱的賞櫻「花漾韓國5天」、結合美食與精彩表演秀的「愛戀韓國4天」、暢遊冰雪樂園的「Young韓國5天」、特別入住戀人山溫泉山莊的「眷戀韓國5天」，以及體驗水陸雙樂園的「嗨翻韓國5天」等。此外針對濟州與釜山部份，百威也推出精選商品以供參考，協助同業開春輕鬆掌握商機。



▲百威旅遊針對日本線推出一系列賞櫻商品，提供同業最具商機的銷售選擇。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



許の幸福

日、韓・春天

繽紛的落櫻
是這一季最美的驚嘆號！



我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

精選
推薦

- | | | | |
|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| ■ 東北春采饗宴 5 天 | 36,800 起 | ■ 關西南紀戀櫻 5 天 | 35,900 起 |
| ■ 東京紫藤花芝櫻 | 33,800 起 | ■ 九州櫻百選 | 29,900 起 |
| ■ 花漾韓國 5 天 | 17,900 起 | ■ 櫻戀釜慶 5 天 | 17,900 起 |

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／關島・帛琉／中南半島

日本

北海道・東北・東京・關西・中部・九州

(以下同業價)

- 東京時尚 5 天~雙樂園箱根螃蟹吃到飽【現金優惠價】 (含稅) **26,900**起
- 東京經典 5 天~伊豆浪漫列車・新鳩屋溫泉・歡樂迪士尼 (含稅) **31,900**起
- 東京賞櫻雙溫泉 5 天~伊豆鎌倉古都漫遊 4/10.13 (含稅) **33,900**起
- 九州全覽 5 天~湯布院・篤姬故鄉櫻島・宮崎山海奇景 3/20 (含稅) **34,800**起
- 關西春遊三都 5 天~日本環球影城・聖瑪莉亞帆船遊 (含稅) **27,900**起
- 關西南紀溫泉 5 天~和歌山採果・熊野古道巡禮・京阪遊 (含稅) **31,900**起
- 北海道道南 5 天~小樽・三大螃蟹名湯・函館夜景 4/5 (含稅) **30,800**起
- 名古屋立山黑部 6 天~合掌村・上高地・高山小京都 (含稅) **37,800**起

韓國

首爾・釜山・慶州・濟州島

(以下同業價)

- 愛戀韓國-冰雕世界.南山愛情鎖牆.結婚秀.逛街4天 (含稅) **14,500**起
- YOUNG韓國-一山湖水公園.小人國.人氣美食.塗鴉秀5天 (含稅) **16,800**起
- 嗨翻韓國-小瑞士村.樂天世界.SEALALA水世界.逛街5天 (含稅) **17,500**起
- 眷戀韓國-情人湯.採果趣.鐵道自行車.愛寶樂園.塗鴉秀5天 (含稅) **17,500**起
- 暢遊濟州-冰雕展覽館.泰迪熊博物館.海鳥島.賞雙秀4天 (含稅) **12,500**起
- 慢活濟州-電影博物館.泰迪熊主題館.牛鳥之旅.韓式美食5天 (含稅) **15,500**起
- 超值釜山-海鮮市場.八公山纜車.文化遺產.汗蒸幕體驗5天 (含稅) **14,500**起
- 迷戀釜山-巨濟島.彌勒山.八公山.柿酒隧道5天 (含稅) **15,500**起

大興 春遊佐賀賞櫻美食之旅

邀您走進日式古都 優質食宿遊全面體驗

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲大興旅行社總經理林大興。

大興旅行社以提供多樣化且優質的日本旅遊商品著稱於市場，因應春季的來臨，特別與佐賀觀光聯盟攜手，打造出市場少有之北九州旅遊產品，提供市場全新的日遊選擇。

日本의 古都，飄散著濃濃的日式文化與風情。每個地區擁有的特殊景觀，使之成為台灣旅客重遊率最高的旅遊目的地。

大興旅行社為了力推北九州及佐賀，特別與佐賀觀光聯盟攜手合作，推出了一支市場少有，標榜悠閒自在、盡享美食的「九州·懷幽古都～唐津·長崎·佐賀·水都柳船遊·九重夢天空步道·百選杖立溫泉5日」。

行程中走訪當地經典景點，如唐津城舞鶴公園、熊本水前寺，在春日花卉盛開的點綴下，更顯得生意盎然。不僅如此，增添體驗元素，例如走進傳統的呼子朝市、烏賊丸遊船、搭乘阿蘇山空中纜車眺望火山口景觀等，讓旅客親自感受在地生活，最適合推薦上班族感受日

式悠閒的懷舊路線。

下榻百選溫泉 品味新鮮在地美饌

大興旅行社總經理林大興表示，此產品訴求讓旅客吃好、住好、玩好！在此前提之下，大興在行程設計上特別放慢旅遊步調，讓旅客深刻感受當地淳樸而熱情的人文色彩。

在餐食的部分，特地升級餐標，不僅可品味飯店內高級懷石料理，還有鰻魚飯、陶阪烤肉定食以及呼子港新鮮現撈的花枝定食等，讓旅客大飽口福。

全程安排3晚的溫泉飯店，值得一提的是，3大美人湯之一的嬉野溫泉、日本百選一杖立溫泉飯店，均安排過夜，讓旅客享受最佳的休憩時光。

舞鶴公園、唐津城
祐德神社
水都柳川遊船
九重夢天空步道
保證入住日本溫泉百選「杖立溫泉肥前屋」

【九州】唐津、長崎、佐賀、水都柳船遊、九重夢天空步道、百選杖立溫泉五日

直售價 **32900**元起

大興(綜合)旅行社 | (02)2537-6666 (02)2567-1076
www.tahsintour.com.tw

九州體驗之旅 小倉・門司港・阿蘇5天4夜

感受懷舊門司港、阿蘇大自然與福岡都會交織的魅力

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司



▲從門司港懷舊展望室將港口風光盡收眼底。

九州的旅遊資源豐富，相當適合重遊客比例逐年上升的台灣旅遊市場。在7縣之首的福岡縣北部，有著人文風情洋溢的門司港懷舊街區、歷史韻味濃厚的小倉城及太空世界主題樂園等，更能在福岡盡享都會購物樂趣，往南走則能欣賞壯闊的阿蘇火山與大自然。為此，向日遊顧問公司將歷史、自然、都會3大主題完整包裝，打造出5天4夜九州體驗行程。

美食、文化體驗方面特別安排品嚐小倉地區的屋台特色美食與體驗邊站著邊喝酒的獨特「角打」文化。同時，且過市場、九州鐵道紀念館、關門海峽等知名觀光景點皆規劃進行程中。盡情遊覽北九州後則前往阿蘇感受草千里、大觀山等自然絕景，並享受日本旅遊中最不可或缺的泡湯行程，最後則回到都會形態的福岡，探訪福岡巨蛋、王貞治紀念館等認識日本棒球文化。

九州鐵道紀念館

九州鐵道紀念館為舊九州鐵道會社所在地，是九州鐵路的原點。古老的紅磚建築中展示了九州鐵道的歷史，當然還有退役的車輛展出等，小朋友還能搭乘迷你火車繞園，不是鐵道迷也能在此玩上一整天，也非常適合親子同遊。



九州體驗之旅亮點速覽



門司港懷舊地區

門司港因明治時期的開港通商，使港區擁有一段商船入港的繁榮歲月，至今仍有多處充滿異國風情的西式建築被完整保留，成為新舊景點共存的觀光勝地。相當適合徒步遊覽，夜晚登上展望台更能俯瞰燈火輝煌的懷舊街景全貌。

草千里

草千里位於阿蘇山腳下，其雄偉的大山景色與草原風情讓這裡成為熊本縣最具代表性的景點之一，同時也是走訪阿蘇必去的名勝。每年的3月至11月，遊客更能在此享受在草原上騎馬奔馳的獨特體驗。



九州體驗之旅精選飯店



▲阿蘇司VILLA為渡假村形態溫泉飯店。

阿蘇司VILLA

由向日遊顧問公司所代理的阿蘇司VILLA為渡假村型態的溫泉飯店，除了佔地遼闊也配備完善的溫泉設施。入住於此還能一覽群山風光，尚可遠眺阿蘇五岳壯麗山景，盡享悠閒度假時光。



▲完善的溫泉設施，提供旅客最優質的泡湯體驗。

行程解盤

- 第一天** 台北—福岡機場—小倉市內HOTEL
- 第二天** HOTEL—小倉漫步—門司港懷舊地區·九州鐵道紀念館—HOTEL
- 第三天** HOTEL—太空世界—阿蘇（草千里·大觀峰·猿劇場）—HOTEL
- 第四天** HOTEL—福岡市內觀光；福岡巨蛋·王貞治紀念館等—HOTEL
- 第五天** HOTEL—福岡機場—台北

商品設定

- ★**出發及航班設定**：2015年4月起，CI/BR/CX，九州福岡機場進出。
- ★**住宿及餐食設定**：第一晚：小倉市內飯店／第二晚：門司港飯店／第三晚：阿蘇司Villa Park Hotel／第四晚：福岡市內飯店；行程中皆安排洋式房間2人1室，含自助式早餐，阿蘇司VILLA含自助式晚餐。
- ★**注意事項**：太空世界有固定休園日。
- ★**向日遊代理設施**：北九州市、阿蘇司Villa Park Hotel。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

長野諏訪湖推租賃遊覽船 獨享湖上煙火秀



◀利用此租賃方案能夠暢遊諏訪湖並獨享湖上煙火（圖片為示意圖）。

位於長野縣諏訪市的「諏訪湖觀光汽船」，日前提出能夠獨享湖上煙火秀的租賃遊覽船方案，除冬季湖面凍結期間外，幾乎每天都能推出此項服務。不僅如此，針對遊覽船的啟航時間也能夠彈性應對。

此方案所需時間約為1小時，航程中能夠配合指定時間施放煙火，使用的煙火尺寸為綻放直徑約60公分的3號玉，施放數量為30發，並能夠依據追加預算增加煙火的數量。目前此項方案的價格為74,000日幣（含稅），且能夠配合於遊覽船上舉辦宴會。一艘遊覽船最多可乘載90人，作為新穎的團體旅遊素材可說是相當適合，推薦同業在包裝長野、北陸地區商品時能夠多加參考。

聯絡電話：諏訪湖觀光汽船0266（52）0739

春遊千葉母親牧場！ 採草莓、賞油菜花海正夯



▲整片油菜花海是母親牧場春季必看的美景。

母親牧場是千葉縣富津市知名的賞花名勝，以春季盛開的油菜花海最富盛名。即日起至5/31更舉辦「2015年春季盛會」，邀請遊客一同前來體驗採摘草莓、油菜花海美景的春天限定活動。

即日起至4月中旬是賞油菜花的絕佳時節，園區內綿延15公里、共350萬株油菜花一齊綻放的「油菜花迴廊」最適合遊客漫步留影，至3月底前還能欣賞10萬株日本水仙與150株梅花互相爭艷的美景。此外，大受遊客歡迎的採草莓體驗更是春季的重點活動，這裡的體驗無時間限制，以採摘草莓的重量計價，除每週二外直到5月底都能體驗採草莓的樂趣。

聯絡電話：千葉縣富津市母親牧場0439(37)3211

世界首見！群馬四萬格蘭飯店 泡Hello Kitty溫泉！



▲能夠體驗彷彿置身於Hello Kitty樂園中的泡湯時光。

位於群馬縣四萬溫泉的「四萬格蘭飯店」在日前推出世界首見的Hello Kitty浴場，這座女性專用展望浴池「童話之湯」以Hello Kitty為主題設計打造，更衣處更呈現出「田園之森」、「新湯清流」、「美肌源泉」等3種不同造型的Hello Kitty，浴場的牆上、窗戶上方也設置同樣造型的壁繪，打造出夢幻的童話浴池。

目前在日本以Hello Kitty為主題設計的飯店共有8家、紐約則有1家，但Hello Kitty浴池為四萬格蘭飯店獨有，相當具話題性。此外，非四萬格蘭飯店的住宿旅客也能夠利用此溫泉浴池，可考慮包裝當日來回的「日歸溫泉」自由行商品。另也利於用在北關東地區等團體行程，亦或是東日本鐵道假期自由行商品上。

睽違20年！東京迪士尼樂園 全新迎賓設施2016年登場



▲全新迎賓設施擁有原始的美國河岸風情。

東京迪士尼樂園日前宣布，將於今年秋冬之際新增迎賓設施與餐飲設施，並預計於2016年正式開幕。此設施是以人氣角色唐老鴨主演的短篇動畫為主題，設計出充滿濃厚的美國大河風情及野外營區等場景。這是繼1996年的「米奇公館」後首次新增迎賓設施，可預期開幕後將吸引眾多迪士尼愛好者前往朝聖。在餐廳新增方面，則計畫翻新既存的Lucky nugget cafe，打造出全新的2層樓用餐環境，並於屋外安排戶外用餐區域。

日本觀光·文化展下月登場 推888元低價遊日

撰文·攝影／賴靖筑



▲觀光振興懇話會執行委員長安藤俊介（右三）及與會嘉賓左起日光江戶村負責人Yuki Ryoichi、日本交流協會經濟部主任山田敬也、HIS海外營業本部長波多野英夫、（右2）全日空株式會社販賣事業本部國際販賣計畫課資深經理北澤克兒、（右1）交通部觀光局國際組一科科长鄭憶萍等與日光江戶村花魁合影。

為感謝台灣在311東日本大地震後對日本的捐款援助，由日本一般社團法人觀光振興懇話會發起將於4月17日至20日於圓山花博爭艷館主辦第一屆日本觀光·文化展，不僅邀來日本旅遊業界龍頭的H.I.S及全日空攜手合作，更廣邀企業團體參與，如三井Outlet、旗下有華盛頓飯店的藤田觀光集團等，預計將有多達200個參展單位，號稱是日本在台活動最大規模。

展期中不僅每天限量販售由H.I.S推出的888元超值套裝行程，每天也將抽日本來回機票等大獎，同時主辦單位亦由日本運送8K螢幕，每天上演超大型影像秀。活動首日有日本國民偶像「AKB48」成員站台，源自江戶時代的「花魁遊行」、來自高知縣「Yosakoi」傳統祭典舞蹈、100台超人氣機器人「Robi」等也將輪番演出。自3月17日起於全台7-11販售早鳥預售票150元，原價200元。

大倉飯店&日航飯店集團商談會圓滿成功

撰文·攝影／薛勻



▲大倉飯店日航飯店營業統括部長池田正人（左6），與大倉飯店集團、日航飯店集團代表成員。

大倉飯店集團與日航飯店集團結合後，今年已邁入第3年，以「日式的真心款待」為標榜號召及服務宗旨，目前旗下飯店在日本國內有47家、海外28家，全世界總計共75家飯店。

鑒於近年台灣訪日旅客人數大幅攀升，以及台灣的亞洲旅遊客群眾多，為積極加深與台灣旅遊同業的合作，日前大倉飯店集團與日航飯店集團於台北大倉久和飯店舉辦商談會。會中除日本國內飯店集團外，包括中國及其餘海外地區的飯店集團共24家特別來台參與盛會。其中廣州日航飯店也特別提出，希望未來在獎勵旅遊上能與台灣同業有更進一步的配合；參與此次商談會的各大飯店則期盼能透過與同業的直接交流，促進更多合作機會、共創雙贏。

豪斯登堡7月全新飯店開幕 高科技實現低成本新概念服務

撰文／徐意雯 圖片提供／豪斯登堡



▲豪華房示意圖



▲櫃台示意圖

豪斯登堡最新的奇特飯店(暫譯：変なホテル)將於7月17日開幕，導入智慧科技包括機器人、再生能源等，將飯店的人事費用、電費等大幅壓低，相對於園區內的飯店，奇特飯店的價格便宜了約1/3，也引起網路上的話題討論。

奇特飯店第一期有72間客房，共有3種房型，分別為標準房、高級房以及豪華房，風格簡約、明亮且充滿未來感。全部房間都有Wi-Fi服務，而且房內設施都可以用一台平板來操控。此外，有別於以往傳統送風空調，房間內採用輻射對流科技，提供更舒適的住宿環境。

飯店櫃檯的服務人員都為人形機器人，另外還有為客人送上咖啡的服務機器人、打掃房間的機器人等，人類的工作人員預計只有10名以下。房客登記、退房都採更有效率的自助式服務，同時進出客房使用臉部辨識系統，省去攜帶房卡的不便。

奇特飯店預約等諮詢請洽豪斯登堡台北營業所 02-2568-2546

京急X台鐵 締結友好鐵道協定

撰文／蔡雅雯 圖片提供／日本京急鐵道

有鑑於台日兩地間的訪客人次日益提升，日本京濱急行電鐵株式會社與台灣鐵道於2/26在台北車站締結友好鐵道協定，



▲京濱急行電鐵株式會社與台鐵社長共同出席在台北車站的友好協定調印式。

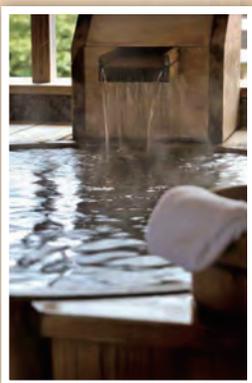
盼可藉此拓展兩地的沿線觀光人口。為了友好紀念合作，並將在台北和東京分別展開多項慶祝活動，如友好合作宣傳電車、紀念乘車券的發行、甚至還將在東京的京急購物中心銷售著名的台鐵火車便當。除了鐵道事業的合作外，也將把觸角延伸到其他領域進行深入交流合作、共創雙贏。



嬉野溫泉鄉 日本三大美肌湯之一

隱藏版千年秘湯 人氣爆紅 泡湯品茗好療癒

去年，佐賀縣被日本國內某大旅行住宿預約網站所舉辦的「2014秋季人氣旅行地排行榜」選為第一名，受到許多媒體的注目；根據該網站的分析，佐賀縣也高居「2014日本國內旅行注目度年間第一名」。如此人氣炙手可熱的佐賀縣，縣內的住宿預約居然有超過半數都是集中在「嬉野溫泉鄉」與其周邊地區。最主要的原因，莫過於嬉野溫泉鄉擁有「日本三大美肌湯之一」的最高讚譽。



▲嬉野溫泉擁有美容和多功能療效。

▶來豐玉姬神社拜白色大鯰魚的美肌之神，皮膚保證滑溜溜。



▲春櫻盛開下的嬉野溫泉鄉，是目前日本國旅炙手可熱的度假景點。

▶可愛的小悠是嬉野溫泉的吉祥物。



嬉野溫泉鄉位於佐賀縣南部，整個溫泉鄉環抱在雲霧繚繞的山區中，空氣澄淨，水質特別清冽。四周被茶田所環繞，當地的茶也相當著名。這裡的溫泉有1300多年歷史，每天湧出量高達3000噸；嬉野溫泉的泉質也相當優秀、含鈉量高，擁有去角質的美容功能，據說只要泡過一次湯、老化多餘的皮脂便會脫落，肌膚就像裹上絹緞一樣滑溜美麗，吸引了許多女性族群的喜愛，被稱為日本三大美人湯可說是實至名歸。此外，飲用嬉野溫泉水還可以活化

胃腸機能，而泡湯的話不僅能美肌、還有治療切傷、手腳冰冷症和神經痛的功效。

有趣的是，市區內的「豐玉姬神社」中供奉著白色大鯰魚化身的美肌之神「豐玉姬」，只要前來朝拜就可獲得滑嫩美肌的名聲，可是響譽全日本呢！在溫泉街上也有便宜的公眾浴場、免費的足湯、和蒸氣足浴等設施，隨處都可享受美肌溫泉。

就是現在，快來全日本最受矚目的佐賀縣以及嬉野溫泉鄉吧！

必吃美食



嬉野溫泉湯豆腐

以日本三大美肌之湯～嬉野溫泉水所熬煮的豆腐，因溫泉成分能分解豆腐的蛋白質，而得以熬出滋味濃稠的湯豆腐，加熱之後柔軟非常，入口即化，堪稱豆腐中的絕品。加上豆腐是使用百分百的日本國產大豆，吃來安心、安全又健康。



嬉野茶涮涮鍋

嬉野市是日本知名的茶葉產地。多不勝數的綠茶美食中，又以嬉野茶涮涮鍋大受歡迎。這是在一般涮涮鍋高湯中加入在地嬉野綠茶而做成的綠茶涮涮鍋，用綠茶高湯的湯頭清涮肉片可以去除豬肉腥味、消解油脂，讓肉質更美味。吃進嘴裡全是綠茶芳香、去油解膩，令人齒頰留香！



嬉野茶甜點

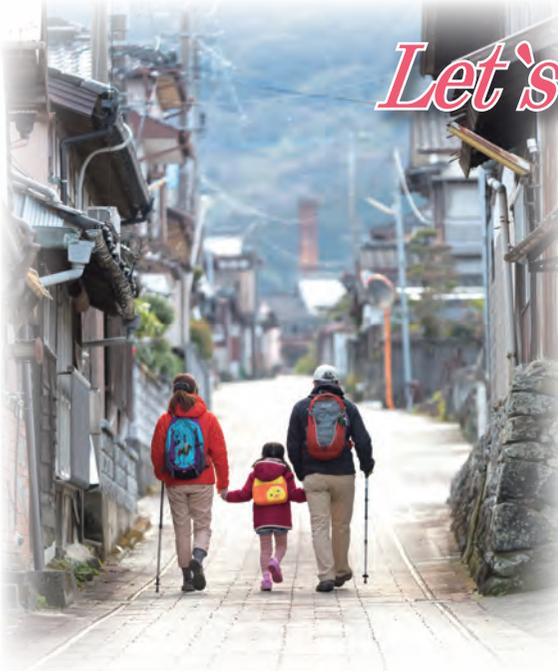
嬉野市有許多使用嬉野綠茶和嬉野紅茶做成的甜點，如烤餅乾、布丁、豆沙饅頭等等；使用嬉野茶原料製成的甜點，富含茶葉的兒茶素和維他命C成分，可說是最佳美容健康甜點。





推薦入住旅館&飯店

嬉野溫泉街共有34間別具特色的旅館和飯店，從日式榻榻米房間、到歐風洋房等各種房型應有盡有。在住宿設施各自的溫泉使用上，則提供了露天溫泉、包廂式湯屋、大浴場或岩盤浴等種種風格各異的溫泉，能滿足不同族群的需求。



Let's Walking! 來去嬉野健走吧 <前篇>

2014年3月，嬉野健行路線正式落成。這是一條可以仰望晴空藍天、感受茶園綠意、潺潺溪流的清涼、與享受溫泉泡湯幸福的美好路線。行走嬉野鄉間的蜿蜒小徑時，更得以擁有一些嬉野魅力的再發現。旅遊日本，除了觀光、購物、大啖美食之外，不妨也試試揮汗健走的樂趣，走完後來去嬉野溫泉泡湯、驅除疲勞最是有效！

路線案內

● 肥前吉田燒窯元會館 <起點> → 大定寺・吉浦神社(0.2km) → 西吉田茶園(1.8km) → 西吉田權現&十三佛(3km) → 坊主原茶園(4km) → 22世紀亞洲之森(5.5km) → 椎葉山莊(8.7km) → 轟之瀑布(10.2km) → 西博爾德溫泉 → 溫泉公園 → 西博爾德足湯 (12.5km) <終點>

行程重點



大定寺・吉浦神社

為了祈求肥前吉田燒陶磁業的繁榮而建立的佛寺與神社。其中，手持五彩繽紛風車的地藏菩薩們，靜靜地迎接往來人潮。



權現與十三佛

自古以來，「權現」是祈求五穀豐收的水神，身旁簇擁著13尊地藏菩薩悄悄地佇立在奇岩絕壁前，洋溢著神秘氣氛，是能量豐沛的開運景點。



坊主原茶園

在廣大天空下延展而開的一整片茶園，一畦畦的茶田彷彿穿針引線織成的綠色布匹，是極有魅力的茶園風光。

How To Go

如何前往嬉野

- ・ 從台灣桃園國際機場→日本福岡機場(飛行時間約135分)
- ・ 從日本福岡機場→佐賀縣嬉野市(高速總線約90分)



旅遊情報諮詢窗口

嬉野市政府-嬉野溫泉觀光課

官網：www.city.ureshino.lg.jp/

電話：+81-954-42-3310

E-mail：kankou@city.ureshino.lg.jp

華航廣島PAK 中國、四國產品完整推出

搭華航廣島早班機 旅遊時間、路線變多了!

華航廣島PAK成軍多年，致力提供市場中國、四國地區的優異產品。在去年，更以「廣島BURA BURA GO」產品，一舉榮獲品保協會金質旅遊行程的肯定。因應華航增加每週兩班早去午回的航班，PAK順勢推出升級版產品與市場一同分享。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲宮島嚴島神社已於1996年列入世界文化遺產。

華航廣島PAK獲得華航、廣島縣政府支持，利用自今年1月起廣島早班機，包裝有每週三出發的「廣島BURA BURA GO 4日」、每週六出發的「廣島BURA BURA GO 5日（+道後溫泉）」、「走遍山陰山陽5日」、「四國祕境名湯美食5+1日」。

華航廣島PAK表示，利用華航增班的早班機，濃縮產品天數，且觀光時間絕對不打折扣，有助於推薦給消費者。3/17廣島縣政府與華航亦攜手舉辦產品說明會，期盼有興趣的同業都能共襄盛舉。

暢遊廣島4天也可以！ 5日享道後溫泉洗滌身心

「廣島BURA BURA GO」系列產品，利用華航增班早班機，只需要4天即可深度遊廣島，堪稱為最佳的輕旅行選擇。透過廣島的路線電車，用在地人的交通方式，穿梭於和平紀念公園、縮景園、廣島城、嚴島神社等必遊景點。

另外，在5日行程中則延伸至愛媛縣，欣賞著名的神隱少女油屋少爺音樂鐘、松山城，晚上則安排入住道後溫

泉，盡享千年古湯。

山陰山陽造訪柯南故鄉 四國祕境享受3晚名湯

走遍山陰山陽5日中，一次囊括進廣島、岡山、鳥取、島根的經典景區，如千光寺、後樂園、由志園、足立美術館、松江城、出雲大社、鳥取沙丘、青山剛昌故鄉館（柯南）、宮島嚴島神社、和平紀念公園等。行程規劃有2晚溫泉飯店，最後一晚下榻廣島市區飯店，讓旅客有機會採購伴手禮，與親朋好友共享。

在「四國祕境名湯美食5+1日」產品中，以名湯、美食為主軸。特別值得一提的是，分別在愛媛、高知、高松規劃



▲道後溫泉本館建於1952年，是《神隱少女》油田的原場景。



▲由志園的日式庭園造景，表達高度禪意。

產品包裝優勢

1. 利用華航新增廣島早班機，旅遊天數縮短，遊程內容不打折。
2. 日本中國、四國產品齊全，提供市場豐富選擇空間。
3. 秉持多年操作經驗，特報團、客製團的最佳選擇。

▼位於和平紀念館旁的原爆遺跡，留給世人歷史的警惕。



有3晚溫泉飯店，日本最古老的溫泉—道後溫泉，也將再此次行程中體驗得到。

特殊團、客製化引商機 四國遍路受宗教團青睞

華航廣島PAK操作中心金龍旅遊團體部日本線協理徐秉鈞表示，PAK在中國跟四國地區產品操作成熟，在華航增班之後更富予航線更多操作可能性，無論是延伸深度團、特殊路線等，均可客製。

例如，近年來台灣的宗教團體喜愛選擇「四國遍路」行程，親自走遍四國境內共88個與弘法大師有所淵源的寺院。在操作上，約需分為4~5次9日的旅程，才能完成這個朝聖之旅，體驗信仰與修行的道路。

広島

ぶらぶら

(BURABURA)

GO

搭華航直飛廣島 早去午回最便利



榮獲金質獎肯定！

廣島BURA BURA GO 4日 AGT NET特價
出發日期：5/13.20.27、6/3.10.17.24 \$**23,800**元起

廣島BURA BURA GO 5日 (+道後溫泉)

出發日期：5/9.16.23.30、6/6.13.20.27

達人帶路暢玩廣島，搭路面電車、品嚐道地廣島美食，
食.住.行.娛.遊.購一次掌握，結合團體遊與自由行雙重優勢，
出團以來佳評如潮，滿意度超高！

春訪四國輕鬆遊

走遍山陰山陽5日 出發日期：5/9.23、6/6.20.27

四國祕境名湯美食5+1日 出發日期：5/7.28、6/11.25

廣島達人 3/17 台北同業說明會 大獎等您拿!

旅居廣島多年的松田依子，特地由廣島來到台北同業說明會，
現場備有達人嚴選廣島伴手禮，並舉辦抽獎活動提供豐富獎項，歡迎同業共襄盛舉。

日期 3月17日 (週二) 上午10~12時

地點 犛亞會議中心 (台北市松山區復興北路99號15樓，近捷運南京復興站6號、7號出口)

說明會報名請洽 金龍旅遊(02)2714-8998
徐秉鈞 或 謝良玟

中華航空
CHINA AIRLINES

VISIT HIROSHIMA
Hiroshima Prefecture

詳情請洽下列各大旅行社

金龍旅遊(02)2714-8998 時報旅遊(02)2558-9668 理想(02)7729-1000 鳳凰(02)2537-8111
豐華(02)2778-6188 巨匠旅遊(02)2581-0988 汎佳(02)2531-3800 良友(02)2507-5151

阿蘇格蘭飯店

ASO RESORT GRANDVRIO HOTEL

高爾夫 運動假期

從飯店徒步即可抵達寬廣的高爾夫球場，水池、沙坑與自然熔岩等地形，讓球場更具挑戰。

球場分為兩大course：

- 東course
(18洞，總長6,614碼，四人座球車)
- 西course
(18洞，總長6,889碼，兩人座球車)



天然 溫泉



由阿蘇山麓湧出的米塚溫泉，泉質屬於硫酸鹽泉，有助恢復疲勞、緩解肌肉痠痛，備有大浴場、壺湯、露天浴場、三溫暖、岩盤浴等設施，推薦貴賓體驗壺湯感受，在露天風呂眺望外輪山的壯美，享受杉林環繞的森林氣息。



GRANDVRIO HOTEL
ASO RESORT

阿蘇格蘭飯店 ASO RESORT GRANDVRIO HOTEL

地址 日本熊本縣阿蘇市赤水米塚溫泉 電話 0967-35-2111

網址 www.aso-hotelresort.com



雄偉大自然群山環抱
享受高爾夫暢快樂趣



九州美食 無限享用

4月1日起提供台灣團體貴賓
【自助式晚餐吃到飽】，牛肉
鐵板燒、美味螃蟹、壽司等多
樣美食，享用九州道地美食！



早餐同樣提供自
助式和式、洋式
美食，運用九州
阿蘇當地農產，
營養滿點！



舒適 客房

飯店擁有180間客房，可從陽
台遙望四季不同的自然美景，
放鬆心情享受阿蘇之旅。



DREAM INTERFACE 夢通旅遊諮詢有限公司

日本
本社 Tel 092-283-6869 Fax 092-283-6870
E-Mail fun2drive@dream-interface.jp

台灣
事務所 Tel 02-2742-0989 Fax 02-2742-0983
E-Mail jack_liu168@dream-interface.jp

有意共同銷售
此商品的同業
歡迎與夢通旅遊
諮詢聯絡

公主遊輪PAK 打造遊歐佳品

開春第一首選 銷售過半更顯強勁需求

隸屬於全球最大遊輪公司～嘉年華遊輪集團的公主遊輪，不但是世界前3大遊輪公司，更是遊輪領導品牌。由於深耕台灣市場多年，讓公主遊輪高品質的服務與奢華的硬體設備深植旅客心中，成為遊輪商品的最佳選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

集結巨匠旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、桂冠旅遊、五福旅遊、鳳凰旅遊、尊榮假期、雄獅旅遊等銷售菁英而成的公主遊輪PAK，看好市場所蘊藏的龐大商機，特別為同業備妥一系列歐洲精選商品，以便同業參考銷售。

PAK所集結的業者，在遊輪市場上皆為一時之選，不論在銷售經驗、產品包裝等部份，均累積了豐富的經歷，成為傲立市場上的遊輪專家。

在專業的形象配搭下，加上公主遊輪的黃金口碑，以高品質的服務與完善全面的硬體設備，帶給旅客最舒適的海上旅程。目前銷售相當火熱，行程皆已成團，歡迎同業踴躍銷售。

早鳥優惠省更多 75美金消費回饋超吸睛

為了協助同業收客更加迅速，公主遊輪PAK推出早鳥優惠吸引旅客目光。旅客凡於出發前150天、110天報名，不限名額第2人皆可分別享有20,000元、10,000元的吸睛優惠。

此外，針對PAK所包裝的翡翠公主號系列商品，各出發日期首團前32名旅客還可獲得美金75元的消費額度回饋，讓旅客能夠輕鬆體驗公主遊輪的付費設施。

對於喜愛美食的饕客，除了可以品



▲在PAK的安排下，旅客將暢遊市場少有安排的馬爾他島。

▶喜愛地中海優美景致的旅客，絕對不能錯過可造訪聖托里尼的希臘列島11天商品。

嘗遊輪上免費的晚宴餐廳外，還可以運用消費回饋來體驗需訂位、適合台灣人口味的莎芭堤妮義式餐廳、皇冠海鮮牛排餐等，一享味蕾上的震撼。

加勒比公主遊輪 感受英倫優美風情

為了給予同業更寬廣的銷售舞台，PAK成員所選用的皆為公主遊輪的旗艦船，以重達11萬2,000噸的加勒比公主號為例，公主遊輪PAK便隆重推出搭乘阿聯酋A380倫敦進出的「悠遊倫敦·挪威峽灣景緻11天」。

行程中，PAK將帶領旅客造訪擁有絕美海象的索格納峽灣與北海、擁有獨特歷史文化的倫敦、最多木製建築的城市～斯塔萬格，以及與世隔絕的桃花



源～奧爾登。同時，還將特別安排登上歐洲大陸最大的約斯特達恩冰河，以豐富的商品設定，讓旅客感受最精彩的旅程。

翡翠公主號 暢遊歐洲最佳選擇

公主遊輪PAK運用翡翠公主號為包裝主軸，推出造訪馬賽、佛羅倫斯、羅馬的「蔚藍風情·愛戀亞得里亞」，暢遊巴塞隆納、普羅旺斯的「詠讚迦太基·珍藏地中海」，以及領略伊斯坦堡、西西里島埃特納活火山美景的「奇遇馬爾他·幻藍愛琴海」等11天選擇，讓旅客有機會一睹歐洲獨步全球的特色建築與優美風情。

由於行程皆搭配阿聯酋航空週四出發、禮拜日返回的航班，回程卡假日的優勢，讓請假天數相對減少，大大增加商品銷售誘因。值得一提的是，PAK在行程安排上相當用心，旅客除了將造訪羅馬、馬賽的經典地區外，更能暢遊如馬爾他、突尼斯、西西里群島等市場少有的特殊安排，讓行程內容更加豐富。

此外，PAK特別將天數縮短在11天之中，搭配平均11萬9,900元起的價格設定，讓旅客能玩得更加盡興。



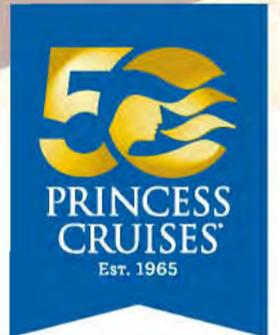
▲公主遊輪PAK所包裝的翡翠公主號系列商品，各出發日期首團前32名旅客皆可獲得美金75元的消費額度回饋。

公主遊輪

寵愛備至的

海上盛宴

蔚藍地中海 | 浪漫愛琴海 | 絕美挪威峽灣



地中海 / 愛琴海

翡翠公主遊輪『詠讚迦太基·珍藏地中海』11天
5/28(成團) 6/4(成團) 7/2 7/30(成團) 8/6 9/3 9/24(成團)

翡翠公主遊輪『奇遇馬爾他·幻藍愛琴海』11天
5/21(成團) 6/25(成團) 7/23(成團) 8/27

翡翠公主遊輪『蔚藍風情·愛戀亞得里亞』11天
5/7(成團) 7/9(成團) 9/10

翡翠公主遊輪『眾神領域·情迷希臘列島』11天
5/14(成團) 6/11(滿團) 7/16(成團) 8/13(成團) 9/17(成團)

翡翠公主遊輪『黑海傳說·克里米亞秘境』11天
6/18(成團) 8/20(成團)

北歐 / 波羅的海

加勒比公主遊輪『魔幻比利時·悠遊北歐三國』11天
5/21

加勒比公主遊輪『悠遊倫敦·挪威峽灣景緻』11天
7/9(成團) 8/27(成團)

最佳

遊輪行程
蟬聯9年
推薦雜誌
讀者推薦獎

早鳥優惠

★報名再送船上消費額度US\$75 (限定翡翠公主遊輪)

不限名額

前150天付訂，第二人"優惠\$20,000元"

前110天付訂，第二人"優惠\$10,000元"



PRINCESS CRUISES

全球頂級遊輪銷售聯盟

雄獅旅遊02-8793-5488

百威旅遊02-2751-5775

東南旅遊02-2523-9199

巨匠旅遊02-2581-0988

桂冠旅遊02-2513-3056

尊榮假期02-2581-3581

鳳凰旅遊02-2537-0011

可樂旅遊02-2567-6601

五福旅遊02-2547-1777

藍寶石公主號 銷售突破9成大回饋

感謝業者大力銷售 限量登船專案以饗同業

由公主遊輪與百威旅遊、東南旅遊、巨匠旅遊、鳳凰旅遊、雄獅旅遊等5大菁英業者攜手共組的銷售聯盟，透過藍寶石公主號的航行，為市場打造出一系列基隆港出發的商品，讓蓬勃發展中的遊輪市場再添動力。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

- 1 5大菁英業者加持，精選商品輕鬆銷售。
- 2 銷售破9成，顯見火熱需求。
- 3 藍寶石公主號加持，奢華船上服務最亮眼。

遊輪旅遊最大的魅力，便是將旅程與住宿一次完美的結合，讓旅客從登船的那一刻起，便展開精采的旅行。以「大船的豪華與設施、小船的細緻與享受」作為品牌訴求的公主遊輪，隸屬於全球最大遊輪集團「嘉年華遊輪集團」，透過旗下的豪華艦隊，給予旅客一次旅行便享受到最奢華、完美的旅行回憶。

看好市場的無限商機，透過5家業者共組而成的銷售聯盟，特別將原先航行於阿拉斯加的藍寶石公主號派遣來台，打造多達10個基隆出發的航次，僅需親民的售價便可享受到公主遊輪所帶來的高端品質，享受如5星移動飯店般的豪華饗宴。

也因為商品的高豐富度與公主遊輪的黃金口碑，以及同業的大力推廣，使得商品甫推出便廣受好評，銷售至今已突破9成的佳績。目前僅剩「沖繩4天」、「長崎+鹿兒島6天」系列尚有船位，歡迎同業把握機會、搶攻最後獲利良機。

登船體驗遊輪魅力 同業專屬回饋開跑

由於受到同業的大力支持，使得此次



▲在銷售聯盟的回饋下，同業將能以超優惠的價格輕鬆登上藍寶石公主號。

藍寶石公主號的銷售能夠輕鬆寫下亮眼成績。為此，銷售聯盟特別提供同業限量優惠，針對5/17、20出發的「沖繩4天」航次，推出2人同行、1人免費的專屬回饋價。

了解許多同業未曾有機會真正登上遊輪感受海上之旅，銷售聯盟特別安排2個航次，讓同業能夠登上藍寶石公主號，親身感受這個來自於全球領先遊輪品牌的服務與船上設施，不論是體驗難得的奢華旅程，抑或是對於未來銷售遊輪商品擁有更深一層的認識，都是絕佳選擇。

尊崇服務傲視海上 精選美食震撼味蕾

銷售聯盟針對此次優惠活動艙房等級設定於陽台艙與迷你套房艙，讓同業能以每人平均僅需17,950元起的超優惠售價輕鬆登船、親身感受藍寶石公主號的魅力，每航次僅限25間艙房，歡迎同業加快腳步報名。

不同於一般遊輪以噸位和下水年份來評估檔次，藍寶石公主號以更奢華的方式突顯她的頂級地位，包括2,670人的載客量和1,100名服務人員的客服比幾乎高達2：1，空間比更是高達40：1，顯見服務之細緻優質。此外，公主遊輪的艙房空間平均要比一般遊輪更加寬敞，光以基本的內艙房為例，4.84坪的空間便傲視海上。

此外，藍寶石公主號更是喜愛品嚐美食的饕客最棒選擇，船上多個餐廳提供多樣化免費食物，旅客亦可花費僅25元美金的訂位費，享用佛羅倫斯的莎芭提妮餐廳義大利料理，或史德林餐廳品嚐名廚親手烹飪的美味牛排，感受味蕾上的滿足與震撼，都是最佳的旅程享受。



▲位於頂層的聖殿成人休憩中心擁有極佳視野，並可享受專業SPA、美味輕食。



▲目前僅剩「沖繩4天」、「長崎+鹿兒島6天」系列尚有船位，歡迎同業把握機會。

公主駕到

全球最大的遊輪集團「嘉年華 Carnival Corporation & PLC」旗下
最精緻、豪華的《公主遊輪藍寶石公主號》，將於2015年再度抵台，
由 **基隆港出發**，提供您一趟難忘的台日海上奢華旅程。



AGT
TOUR

藍寶石公主號~沖繩四天

| 限 | 量 | 優 | 惠 |

5 / 17.20 | 沖繩四天兩梯次
每航次限量 25 間艙房

不到 **2 萬元** 體驗

基隆港出發最豪華的公主遊輪
最佳學習+渡假機會，不容錯過!!

同業回饋價 平均 **每人17,950元起**
【兩人同行一人免費】



艙房等級 | 兩人一室 (兩人同行價格)

陽台艙
(約6.65坪含陽台)

35,900

迷你套房艙
(約9.98坪含陽台)

40,900

費用
包含

1. 遊輪船票費用，含遊輪靠港稅。
2. 二百萬履約責任險及二十萬醫療險。
3. 全程船上、領隊、司機、導遊小費
4. 領隊全程隨團服務。

費用
不含

沖繩岸上觀光—岸
上觀光加購價：
2000/每人。

注意
事項

1. 參團貴賓需為有執業之旅遊同業，故報名時需檢附名片。
2. 交由組團社旅行社審核。
3. 每航次優惠艙房有限，以報名優先順序為準。
4. 每間艙房至少需有一名為旅行同業。

百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011


PRINCESS CRUISES

2015 Okinawa Corporate Games

亞洲MICE旅遊之星沖繩

2015 Okinawa Corporate Games 於3/5~8首次在沖繩盛大舉辦，為期4天的跨國企業奧運會，吸引美國、英國、日本、新加坡等10個國家，多達90個企業共同參與，總計1,500名國內外選手參賽，藉由沖繩優良的運動資源及絕美的旅遊環境順利展開，精彩賽事圓滿落幕。

撰文、攝影／陳毓惠

沖繩旅遊局於3/5~3/9舉辦2015 Okinawa Corporate Games媒體團考察，主力推廣此一年度國際盛事，Corporate Games活動創辦於1980年，已於世界各地舉辦過多場跨國企業運動競賽，此次2015 Okinawa Corporate Games參賽選手為各國企業推派代表至沖繩參賽，推派參賽選手人數不限，運動項目分別為高爾夫球、馬拉松、游泳、划龍舟、羽毛球、排球、籃球、壘球等13個競賽項目，透過個人競賽及團體積分制評選出優勝者與優勝企業，從今年起將連續三年於沖繩舉辦。

企業友好運動競賽 促進交流激發凝聚力

Corporate Games World Headquarter CEO Ben Sedgemore 表示：2015 OKINAWA Corporate Games有多種運動項目可自由選擇，參與門檻低，賽事期間更同步舉辦封街遊行、展覽、大型晚宴等豐富活動內容，宛如一場熱鬧無比的運動嘉年華，透過密集的賽事交流與集會活動，促使企業與企業間友好，建立企業文化，激發員工間的凝聚力與團隊默契，形塑企業品牌形象，進而提升企業競爭力與創造力。



▲Okinawa Corporate Games所有參賽者集結於沖繩美國村進行長達1公里的封街遊行，熱鬧非凡。

◀Corporate Games World Headquarter CEO Ben Sedgemore。

▶報到會場主辦單位精心佈展供參觀。



大型運動嘉年華晚宴 歡樂一整夜

所有參賽嘉賓皆可參與主辦單位特別打造的大型戶外嘉年華晚宴，現場安排沖繩特色表演團體演出、提供沖繩美食與啤酒、點心，盡情享樂。



▲各國企業參賽者齊聚歡慶。



▲沖繩特色太鼓演出。



▲沖繩縣知事翁長雄志蒞臨感謝企業參與。



▲Okinawa Corporate Games優勝企業授獎。

首度登場 吸引全球1,500名好手參賽

推銷運動旅遊到全世界

精彩賽事在沖繩 友好競技的運動天堂



高爾夫：沖繩四季溫暖，全年皆可享受高爾夫球運動的樂趣，此次競賽選擇在CHURA ORCHARD高爾夫俱樂部舉行，以能看見沖繩的美麗海景聞名，曾舉辦過國內外20場以上的職業選手級競賽，天然地形極佳，為暢快享受揮杆的絕佳選擇。



馬拉松：對跑者而言，沖繩是最佳的跑步環境，微風拂面宜人，景色優美，此次共112名選手參賽，分為個人賽與接力賽，賽道更特別規劃沙灘海岸線，讓參賽選手盡享沖繩的特色美景，體驗不同的風情。以宜野灣運動公園為起跑點，賽程總長10公里。

划龍舟：最能展現團隊凝聚力的賽事之一，特別的是能享受在沖繩海上划龍舟的不同體驗，於北古町碼頭舉辦，賽程全長5公里，一組參賽人數限定為12~18人。



沖繩是日本人首選的夢幻之島，清澈透明的海水與豐富的自然景觀，除了是許多電影與電視劇的拍攝外景地，因為一年四季都有溫暖的陽光，更成為各國好手決一高下的運動天堂。



游泳：沖繩由於四周環海，氣候也比日本本土來的溫暖，因此3月~4月就可以開始進行水上活動。海水透明度極高且海水溫暖，在陽光照耀下，即可看見深淺不同的海洋顏色，魅力極佳，賽事於Alaha Beach舉辦，泳程全長15公里。

北谷公園綜合運動場：沖繩擁有完善運動設施，設備健全，腹地遼闊，適合大型運動賽事舉辦。



▲壘球：競賽企業選手於戶外壘球場。



▲足球：競賽企業選手於屋內運動場館。

沖繩MICE旅遊正熱絡 Okinawa Corporate Games明年見！



▲萬國津梁館，8國元首齊聚的G8國際高峰會曾在此舉辦，會展接待實力豐富



▲由AEON集團打造，位於沖繩市北中城村，全亞洲最大購物中心RYCOM，佔地17萬5000平方公尺，擁有上百家品牌進駐及60家大型餐廳，將於今年4/25正式落成開幕，將成為未來沖繩旅遊重要據點。（圖片提供AEON）

沖繩是距離台灣最近的度假勝地，除了每天有華航飛那霸機場，復興、華信、長榮與樂桃都加入定期航班航線，大大增加旅客赴沖繩遊玩的便利性，除了航空公司外，郵輪旅遊也是帶入沖繩觀光人次的重要交通模式，沖繩MICE資源豐富，氣候宜人，具有多層次的觀光內涵，加上2015首次舉辦Okinawa Corporate Games吸引各國媒體關注，沖繩儼然成為亞洲數一數二的MICE舉辦最佳場所，2016、2017的Okinawa Corporate Games預計將成為明後兩年MICE旅遊的新亮點。

關於Corporate Games

由英國的SPORT FOR LIVE公司所創辦，Corporate Games成立於1980年，25年來在世界各地舉辦超過170場大型企業競賽運動，超過22,500個企業組織參與，協會主旨在促進各國企業間透過友誼運動競賽促進交流，提升企業內部凝聚力，改善民眾生活，每年將挑選適合的地區與國家舉辦活動，擁有70個以上的運動競賽項目，會依照賽事舉辦的場地合適度與報名狀況做調整，預計2016年Okinawa Corporate Games將開放更多民眾感興趣的賽事項目。

2016 Okinawa Corporate Games

活動時間：2016/3/10 (THU) ~ 3/13 (SUN)

報名資訊：即日起開放預約報名，詳情請洽以下網站<http://okinawa.corporategames.jp/>

澳門旅遊局2015強化台灣業界合作

局長文綺華特別來台 澳門業者、同業歡喜迎新春

撰文·攝影／王政

為了慶祝羊年的到來，並吸引更多台灣旅客前往澳門觀光，澳門特別行政區政府旅遊局局長文綺華與市場處處長黃麗坤特別於3/12、13，偕同澳門特別行政區政府旅遊局市場處同仁與18家澳門旅遊業者來台灣參加春酒活動，攜手推廣澳門旅遊。



文綺華於致詞中表示，台灣一直是澳門第3大客源市場，去年入境澳門的台灣旅客總人數達95萬多次，相較往年雖是呈現下降的趨勢。但進一步分析數據，發現去年台灣在澳門過夜的旅客數字佔台灣入境旅客的比例仍有成長，而入住酒店的天數也有微幅成長。

由此可見，在澳門旅遊局與業者長期的推廣、努力下，澳門在台灣旅客心中已經逐漸擺脫過境轉運站的印象，轉型為休閒旅遊的目的地。此外，去年澳台雙方簽署開放天空的合約，促使更多航空公司投入台灣與澳門之間的航線服務；加上2015年將有更多新的酒店與休閒設施在澳門啟用，相信可以吸引更多台灣旅客前往澳門旅遊。

5大重點多管齊下 提升澳門旅遊素質

為了吸引更多旅客到訪，澳門旅遊局今年將著重5個面向努力，包括推動旅遊規劃研究，開展旅遊專題調查；致力提升服務素質，強化行業監管培訓；推

出創新旅遊產品，舉辦節慶盛事活動；舉辦系列推廣活動，提升多元旅遊形象；積極與國際組織，強化區域合作發展等，期盼深化澳門的旅遊內涵。

值得一提的是，針對社區旅遊規劃部分，澳門旅遊局今年推出4條新的「論區行賞」路線，讓整體旅遊路線達到8條，搭配旅遊手冊介紹，讓旅客可以自由探索澳門各個不同區域，深入了解澳門各區不一樣的風貌。

而針對台灣市場，將加強與航空公司、旅行社等業者合作，針對「親子旅客」、「上班族」、「粉領族」、「新婚族」、「銀髮族」，發展各類型套裝行程，期盼吸引不同族群前往澳門旅遊。

此外，今年澳門許多硬體設備也將全面落成，包括澳門銀河第2期預計於5月份開幕，「新濠影匯」也將於年中登場。而公共建設如新碼頭部分也將於下半年完工啟用，加上2016、17年預計完成的澳珠港大橋、澳門輕軌等，將讓澳門更加完善。

▼此次澳門旅遊局春酒，亦特別安排旅遊交易會，提供同業與澳門當地業者作面對面的媒介平台。



◀（左起）長榮航空客運本部營業部副協理林南陽、國泰航空台灣區行銷部經理李惠芳、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、市場處處長黃麗坤、旅行公會總會理事長許禔哲、澳門旅遊局局長文綺華、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、海旅會副主任孔倫、香港航空台灣分公司銷售部經理王嘉玲、華航台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、台灣虎航商務長黃愛玲、澳門航空行銷經理李仁喜。



▲當晚活動同業熱情參與。



▲曾於澳門拍攝專輯MV的台灣男子團體SpeXial特別為當晚活動獻唱。



▲為了提供同業更多資訊，澳門旅遊局於3月份舉辦2015年澳門旅遊局行銷計劃台北說明會。



▲精彩好禮抽獎一波波，幸運同業笑呵呵。

廖文鈴榮任第17屆木蘭隊會長

發揚「高球運動樂健身，休閒人生喜同行」精神



▲木蘭隊會長廖文鈴。

木蘭隊於3/16舉行會長交接儀式，由星亞旅行社總經理廖文鈴出任第17屆會長一職。廖文鈴表示，期盼將木蘭隊宗旨—高球運動樂健身，休閒人生喜同行，持續傳承且發揚光大，並與姊妹們共同學習成長。

撰文·攝影／孔彥蓉



▲木蘭隊姊妹們開心合影。



▲第16屆木蘭隊會長陳莉莉贈禮予第16屆幹部群。

任第17屆木蘭隊會長的廖文鈴，在交接儀式上感性的表示，謝謝來自四方的祝福，特別感謝天擎旅行社總經理陳玉鳳，在8年前將她帶進了木蘭隊，多年來結識了不少姊妹好友，未來持續發揚木蘭隊的精神。

第16屆木蘭隊會長陳莉莉也為去年

一整年度活動進行總結，去年在姊妹們的同心協力下，每次球敘均有3~4團，而自己也保持全勤的出席紀錄。此外，也率姊妹們到泰國進行海外高球活動，讓大家一同切磋球技，相互交流學習。同時亦感謝團隊幹部、姊妹們的協助及支持。



▲第16屆木蘭隊會長陳莉莉贈禮予第16屆幹部群。



◀（左起）第16屆木蘭隊會長陳莉莉交棒給第17屆木蘭隊會長廖文鈴。



▶（左起）第17屆木蘭隊會長廖文鈴、創會會長育達科技大學休閒事業管理系助理教授劉碧珍、第16屆木蘭隊會長陳莉莉。

第17屆木蘭隊服務團隊組

會長：廖文鈴

總幹事：許佩禎、周梅娟

財務組：吳錦雪

活動組：鄭淑禎、蔡璧如

文宣組：施婉婷

顧問群：劉碧珍、黃莉惠、林麗珍、黃心柔、羅麗瑩、翁曉華、王美美、陳玉鳳、陳宣妤、簡秀真、林惠玉、陳莉莉



▲海旅會台北辦事處主任滿宏衛（中）與姊妹們合影。



▲木蘭隊姊妹們親手製作羊咩咩造型氣球，超級「卡哇伊」！



名生旅遊 春酒聯歡餐會溫馨喜迎春

回顧榮耀 放眼未來 感謝同仁與同業相挺支持

撰文·攝影／涂曉蝶



▲名生旅遊精心安排神秘行程，為名生旅行社董事長柯佳銘慶生，現場氣氛相當熱鬧，猶如一家人般溫馨。



▲（左起）復興航空業務管理處協理何榮錦、沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳、名生旅行社董事長柯佳銘、復興航空協理陳泓達。



▲（左起）名生旅行社營運行銷副總經理趙國筌、董事長柯佳銘、復興航空業務管理處協理何榮錦、名生旅行社行政行銷副總經理李安國、日本線協理許桂瑜。

為感謝一同打拼的工作同仁，以及這一年來給予名生旅遊大力支持的同業朋友，名生旅遊於3/7假邊田庄餐廳舉辦春酒聯歡餐會。

獲眾多肯定 將持續努力

為迎接新年的到來，名生旅遊舉辦春酒聯歡餐會與同仁夥伴及同業朋友一同享樂。當天現場熱鬧歡騰，除了熱情的舞蹈表演及歡樂的抽獎活動外，名生旅遊的夥伴們還特地為董事長柯佳銘秘密安排一場慶生活動，現場氣氛相當溫馨感人。

餐會中，名生旅遊特別製作影片回顧近年來所獲得的肯定，包括2012年「來去鄉下住一晚」與2013年「泰戀暹邏」及「九州豪體驗」皆榮獲金質旅遊獎，而「來去鄉下住一晚」於2014年又獲得發現心日本獎殊榮，同時與綜藝節目「綜藝玩很大」合作將好行程分享給大家。

此外，「泰戀暹邏」、「浪漫華欣」、「醉愛泰國」及「泰愛瘋」也獲2015年泰國觀光局及旅遊品保協會所頒發之品質保證雙認證。名生旅遊在眾多肯定下，建立起值得旅客信賴的好口碑。



▲（左起）名生旅行社OP部經理張宜琳、OP部經理羅梅恩、團體旅遊行銷部經理李淑汶、行政行銷副總經理李安國、中華航空業務部副主任呂容樂、國際旅運株式會社陳麗娟。



▲（左起）旅奇整合行銷國際市場部部長劉厚志、復興航空協理陳泓達、名生旅行社董事長柯佳銘、復興航空業務管理處協理何榮錦。

盼新的一年 共創旅業新格局

名生旅遊董事長柯佳銘表示，感謝所有員工對於名生旅遊的支持及肯定，在這瞬息萬變的環境中有賴所有同仁一致的向心力，使名生旅遊得以推出一個個令人驚豔

的優質產品，建立起卓越的品牌與傲人的業績。

同時，感謝所有業者以及航空公司的支持與指教，特別是復興航空的傾力相挺。期盼在新的一年繼續與所有同仁夥伴及同業朋友共同努力，一同再創旅業新高峰！



▲名生旅遊員工精心打扮，於餐會間表演俏皮可愛的舞蹈，讓現場氣氛High到最高點！



▲抽獎活動使得名生旅遊春酒聯歡餐會現場歡樂氣息持續沸騰！



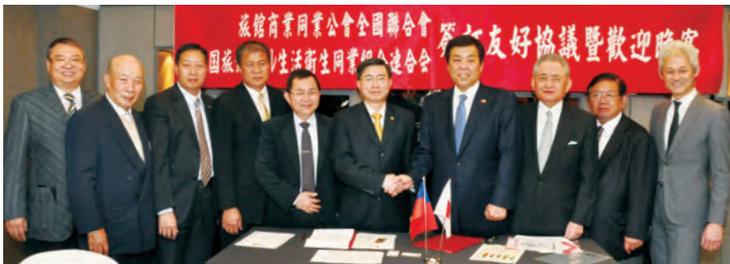
旅館公會總會與日本締結合作

簽訂合作備忘錄 相互提升住宿產業

撰文·攝影／涂曉蝶



▲旅館公會總會理事長徐銀樹（左）與日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會會長佐藤信幸（右）代表簽訂合作備忘錄。



▲（左起）旅館公會總會副理事長王寶國、監事會召集人徐照雄、副理事長林忠泰、副理事長張榮南、交通部觀光局旅館業查報督導中心主任陳煜川、旅館公會總會理事長徐銀樹、日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會會長佐藤信幸、副會長瀧多賀男、副會長齊藤源久、副會長佐藤勘三郎。

▼（前排左起）外交部亞東太平洋司專門委員楊勝任、交通部觀光局旅館業查報督導中心主任陳煜川、旅館公會總會理事長徐銀樹、日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會會長佐藤信幸；旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（右1）與日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會來台嘉賓合影。



▲（左起）東京國際飯店執行長許沉香、旅館公會總會理事長徐銀樹、晶華酒店廚藝總監黃來發、日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會會長佐藤信幸、日本山形縣溫泉旅館古窯女將佐藤洋詩惠。



為發展及推動台灣及日本的住宿產業，旅館公會總會於3/10假台北晶華酒店與日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會簽訂合作備忘錄，透過合作相互提升住宿產業，並進行意見交換。

旅館公會總會理事長徐銀樹表示，此合作備忘錄的簽訂不但將增加台日雙方旅館的研習參訪與交流活動，也能透過分享從而更了解彼此的優點。於是，雙方所締結的合作關係將對於台灣旅館業整體品質的提升有很大的助益。

日本國全國旅館飯店生活衛生同業公會聯合會會長佐藤信幸則對於理事長徐銀樹的積極之心感到敬佩。佐藤信幸認為，飯店業在將來定成為台灣的核心產業，並深信此備忘錄的締結將會為台日雙方發展發揮相當的正面效益。

中華觀光產業發展協會春酒圓滿成功

持續推動各類觀光產業發展 提升業界競爭力與收益

撰文·攝影／王政介



▲中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、旅館旅行業行銷協會理事長蘇乾亮。



▲中華觀光產業發展協會理事長吳清榮（左8）及與會貴賓合影。

中華觀光產業發展協會在理事長吳清榮的帶領下，持續為推動各類觀光休閒業、旅遊景點及藝文活動的研究與發展、提昇觀光產業競爭力與收益，協會為感謝同業先進及各界的支持，並且促進會員間相互交流，假3/6於台北饜巴黎舉辦

新春聯誼餐會。

中華觀光產業發展協會理事長吳清榮表示，近來不論因為各種因素，使得大陸旅遊市場起伏不斷，或是陸客來台觀光旅遊也因國家旅遊法備受影響，但因為有會員們彼此的互助與團結，才得以繼續維持

市場價格及持續發展。他也期許新的一年會員們能事業興隆、順心如意，感謝同業先進對於協會的支持。並於餐會時發表協會新增會員：東風國際旅行社總經理游世吉、和益旅行社副總經理曾梅英及團體會員太極石科技有限公司。

新春洋洋皆得意 世邦豐收慶連庄

直售部日本妖怪舞掀高潮 無限創意包裝優質產品

圖文提供／世邦旅遊



▲（左起）世邦旅遊國旅部副理陳世杰、直售部副總楊金桂、財務部協理陳惠珠、董事長陳屬庄、美加線線控總經理呂汶中、東南亞線控經理史宗煜、海島線控協理呂佳穗、東北亞線控副理吳佳茹、紐澳線線控經理謝豪哲、同業部經理吳書銘、桃園分公司副理吳均洋、台中分公司協理熊瑞峰、董事長特助陳政宇。



▲日本舞表演揭開世邦旅遊春酒序幕。

世邦旅遊於3／6馥麗大飯店舉行兩天一夜的春酒。而晚會表演單位一直客部，發揮出最佳創意，讓參與人員在笑聲不間斷的夜晚留下美好的回憶。

春酒現場以日本和服造型呈現傳統的日本舞作為開場，中場穿插日本水手服造型搭配歡樂可愛、席捲全日本的妖怪舞。在直售部副總楊金桂帶領下，整個團隊為晚宴帶來最高潮，充份表現出世邦的熱情驚豔全場，更獲得現場滿堂喝采，也為世邦旅遊注入更多的活力與熱情！

相信這樣的世邦旅遊，將以最好的創意，規劃出最佳的行程，讓消費者與同業者更加喜愛世邦旅遊！



▲世邦旅遊全員大合照。



▲世邦旅遊董事長陳屬庄（左）頒獎給表現優異的員工。

中華旅行企業協會春酒餐敘



▲（前排左起）中華旅行企業協會常務理事朱祺雨、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、中華旅行企業協會理事長陳松桂、住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、台灣休閒旅館協會秘書長吳素寧、吉品旅行社總經理吳志仁；（後排左起）旅行業經理人協會理事長陳屬庄、泰安觀止溫泉公司董事長江德利、桃園市旅行商業同業公會理事長陳文財、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、台北市旅行商業同業公會常務理事吳雁輝、苗栗縣政府國際文化觀光局秘書彭德俊。

中華旅行企業協會於3／11在儷宴會館舉辦2015年春酒餐敘。陳松桂理事長表示，去年，協會與保險公司合作，努力讓休閒旅館的會員們可以用更具競爭性的價格，一同創造優勢；另外本協會也與台灣休閒旅館協會合作，爭取到優惠價格，全部回饋給會員。今年的目標，中華旅行企業協會將計劃與所有旅遊相關的產業共同合作。2015年歡迎旅遊產業的朋友一同加入中華旅行企業協會這個大家庭。

近代2014成長顯著 2015力創更大獲利

撰文·攝影／王政介



◀（前排左起）先鋒旅行社總經理王敏夫、近代旅行社總經理陳俊成、泰國航空業務經理沈心善；公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇（後排左1）、台灣區總經理張博傑（後排左3）、四五會會長雍景岡（後排左4）、德國漢莎航空經理安郁坤（後排右1）。



▲近代旅行社副總經理洪寶秀（前排左2）、企劃經理陳思斐（後排左1）與木蘭隊姊妹合影。

近代旅行社假3/12於邊田庄餐廳舉辦春酒晚會活動，當天嘉賓雲集，活動現場熱鬧歡騰，節目獎項更是人人有雙獎，滿是新年喜氣氣氛。

近代旅行社總經理陳俊成表示，感謝各位同事過去一年來的努力奮鬥，以及同業先進們的大力支持，才能讓近代在2014年的業績相較以往成長2成，完成走遍聯合國會員國194個國家及非洲54國市場上唯一的旅行社。

在新的一年，將成立遊輪部門，迎合市場需求，期許新的一年能夠更善加利用部門合作創造更大獲利。餐會中亦正式宣布未來將由陳思翰經理率領近代同仁邁向下一個里程碑。



荷澤國際
牡丹花會
賞牡丹花 4月中-5月初



肥城
桃花會
賞桃花 4月初-4月底



萊陽
梨花節
賞梨花 4月初-4月底



肥城
櫻花節
賞櫻花 4月底-6月初

滿山春色
山東



荷澤牡丹、青島櫻花、肥城桃花 滿山春色「單飛」八日 **NT\$ 27900** 元組 (含稅)

遊程特色

- *登【泰山】而小天下、訪【曲阜】而興懷古，探索中國古文化薈萃
- *【濰坊】風箏手藝、【濟南】遊船賞泉，體驗古代仕紳風雅
- *【荷澤牡丹宴】、【青島海鮮宴】、【濟南魯菜】...等山東特色饗宴
- *牡丹、櫻花、桃花、梨花...驚豔花海臨春



悅群旅行社 交觀綜2055號 品保北0553號

電話 **02-2546-4567**

感謝



全力支持

文化圣地 度假天堂
山東省旅遊局

山富旅遊 東方快車帶您奢華漫遊中國祕境

現代化豪華車廂 暢覽呼倫貝爾+東北／新絲路

誕生於1985年的中國東方快車，是世界上最奢華高檔的旅遊專列之一，在過去只專屬於中國副總理以上國家領導人和外國貴賓，而如今已正式開放為觀光使用，獲得市場注目。山富旅遊獨家搶先市場，成為東方快車的台灣總代理，將如此頂級又獨特的行程，打造成中國旅遊的首選。

撰文／劉彥廷 圖片提供／山富旅遊

產品包裝優勢

1. 東方快車由德國賓士公司設計製造。
2. 7、8日至13日產品多種選擇。
3. 列車上備有兩節餐車及淋浴車廂。
4. 隨行醫生、貼心的全陪服務。
5. 銷售成績亮眼，退佣豐厚。



▲搭乘東方快車能輕鬆暢覽隱藏版美景。



▲東方快車餐廳。



▲中國東方快車的奢華魅力，深受各國外賓喜愛。

山富旅遊以東方快車包裝出多款產品，如「東方快車·呼倫貝爾蒙古包那達慕俄式滿州里+長白山萬達度假村2晚13日」、「東方快車·長白山萬達度假村2晚+俄羅斯伏爾加莊園朝鮮風情敦化7日」以及上／下行新絲路12日等，吸引鐵道迷及高端旅客的目光。

山富旅遊大陸線副總經理王啟華指出，東方快車在去年銷售成績亮眼，供不應求，為延續商機，今年6月起推出各式產品，無論是短天數7、8日行程，或是深度全覽的13日，玩法豐富，別具特色，能滿足各種客群之需求。

頂級鐵道之旅 市場反應熱烈

王啟華表示，東方快車由德國賓士公司所設計製造，保障列車行駛的安全及平穩度，而車廂內的設計更展現出奢華、明亮空間感，極盡浪漫，宛如走進華麗典雅的宮殿之中。此外，在最高載客210人的列車上，多達70位服務人員，可周全服務每一位旅客，且因過去專為貴賓服務，服務人員受過嚴格訓練，展現高品質的服務水準。

保證出團 全年僅此2趟 玩家級的旅遊方式

若要暢遊東北，皆需長時間拉車，而透過東方快車的便利性，不但以最輕鬆舒適方式旅遊，並且更能深入各大景點。以熱銷的13日東北+蒙古產品為例，從哈爾濱出發，前往齊齊哈爾、海拉爾、額爾古納、呼倫貝爾、滿州里等，一次暢覽內蒙古各大知名景點，且在列車上還能沿途欣賞壯觀遼闊的大草原，令人永生難忘。當列車回到哈爾濱，再轉往東北敦化、長白山、瀋陽等地，並且安排入住2長白山萬達度假村，細細感受東北獨特文化風情。

此外，針對台灣旅客喜愛的絲路行程，也推出上行／下行12日行程，列車從西安出發，前往天水—麥積山石窟、天下第一雄關的嘉峪關、敦煌—鳴沙山、莫高窟、吐魯番、烏魯木齊—天山、國際大巴黎等地，搭機返回鄭州，行程順暢，不但省去舟車勞頓，旅客更能在列車上的用餐區品嚐美食，專業廚師準備的中國8大菜系和西餐應有盡有，給予旅客不一樣的高檔假期。

▶ 去年銷售成績亮眼，旅客滿意度高。



▼若是厭倦長時間拉車的疲憊，東方快車將是最好的選擇。



此生必遊

東方快車

2015陸地遊輪 移動城堡 全球十大豪華列車



山富旅遊全台總代理
豪華舒適頂級享受

老車友憑報名紀錄 或 新朋友3/15前報名 同享優惠5000元

6月初夏 蒙古東北 遼闊呼倫貝爾大草原 蒙古盛事那達慕大會

東方快車長白山萬達度假村 2晚
+ 俄羅斯伏爾加莊園朝鮮風情敦化 7日

6/15起陸續出發
\$70,900起

東方快車呼倫貝爾蒙古包那達慕俄式滿州里
+ 東北俄羅斯伏爾加莊園 8日

6/8起陸續出發
\$80,900起

東方快車呼倫貝爾蒙古包那達慕俄式滿州里
+ 長白山萬達度假村 2晚 13日

6/8起陸續出發
\$133,900起



9月金秋
新疆絲路

東方快車新絲路洛陽白馬寺麥積山石窟敦煌莫高窟西安唐樂宮廷宴
《上行》12日 09/08起陸續出發 《下行》12日 09/13起陸續出發

\$127,900起

山富旅遊
RICHMOND TOURS
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

行家旅遊 貴州產品豐富多元

發揮南航優勢 推出賞油菜花、高質感行程

擁有獨特民族風情與自然美景的貴州，近年來深獲旅客喜愛。為了提供同業完整、超值之產品，行家旅遊以專業的操作經驗，並且在貴州旅遊局，以及中國南方航空的大力支持之下，推出一系列深度且高品質行程，產品推出以來，不但在市場上打響名號，更成為台灣首屈一指的旅遊專家。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 南航貴陽直航優勢包裝。
2. 無購物無自費，高品質保證。
3. 賞油菜花行程多樣安排。
4. 清織高速公路開通，織金洞車程縮短。



▲（左起）行家旅行社副董事長暨執行長白中仁、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文。



▲來到貴州不可錯過萬峰林，感受油菜花海的魅力。

▲甲秀樓為貴陽市區地標。

當出色，以此優勢包裝，深獲旅客青睞。除了運用南航包裝貴州產品，更可包裝出桂林、南寧、東北產品等，選擇多元。

清織高速公路開通 前往織金洞更便利

市場熱銷的「南航假期·醉美貴州織金洞·西江苗寨·荔波大小七孔·黃果樹豪華8日」產品，透過貴陽進出，前往亞洲第一大黃果樹瀑布、貴陽市地標—甲秀樓、全世界最大的少數民族苗族古城—西江千戶苗寨、小九寨之稱的世界遺產—小七孔、寧靜優美的黔靈公園等，精選各大景區。

值得一提的是，行程安排前往中國最美溶洞—織金洞，全洞穴面積達500萬立方公尺，千姿百態的鐘乳石、石柱，以及神秘浪漫的地下湖，相當壯觀，令人永生難忘。

白中仁強調，春節過後已正式開通清織高速公路，從清鎮前往織金從過去4小時車程，如今縮短40分鐘，若從貴陽經清鎮抵達織金洞，只有98公里，約1小時可達，大幅縮短拉車時間。

高品質行程設計 入住5星凱賓斯基酒店

另外，也同步推出6日產品，主打無購物、無自費，除了帶旅客欣賞貴州的自然美景，並且體驗多彩的民族風情，一次精選漫遊。白中仁指出，貴州自3月起油菜花盛開，美不勝收，在行程上也特別設計前往萬峰林，搭乘電瓶車，帶領旅客從山上俯瞰金黃花海，相當有看頭。

住宿更是精心規劃，入住貴州最高檔的國際5星級凱賓斯基大酒店，以及5星級鉑爾曼大酒店、4星級皇冠大酒店等，酒店奢華氣派的大廳、舒適寬敞的客房，以及貼心溫暖的服務，必能滿足高端旅客的需求。



▲貴州擁有許多神秘又浪漫的溶洞。

行家旅遊深耕大陸多年，掌握各地一手資源，包裝出多款優質產品，無論是無購物的高品質，或是超值平價行程，均獲得市場好評。行家旅行社副董事長兼任執行長白中仁指出，特別運用中國南方航空直航優勢，包裝出6天及8天產品，提供旅客多樣選擇。

獲得貴州旅遊局 以及南航大力支持

目前集結南航假期PAK推出「醉美貴州織金洞·西江苗寨·荔波大小七孔·黃果樹豪華8日」、「貴州西江千戶苗寨·黃果樹瀑布·羅平油菜花·九龍瀑布8日」、「黃果樹瀑布·萬峰湖·馬嶺河·多彩貴州秀6日無購物」等產品，以「高貴不貴」的設計、豐富的行程安排，獲得市場熱烈迴響。

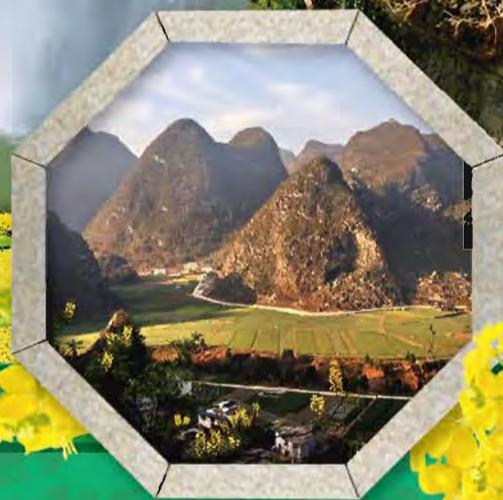
白中仁指出，南航機隊規模亞洲第一、旅客運輸量亞洲第一，無論在航網、規模、管理水平、安全星級等都相



醉美多彩

自然山水奇景

貴州



貴州織金洞西江 千戶苗寨荔波大小 七孔黃果樹豪華八日

國家級風景名勝區：黃果樹瀑布風景區
如詩如畫：小七孔景區(電瓶車參觀)、
水上石林
苗女多情：西江千戶苗寨
特別贈送：《多彩貴州風大型歌舞秀》

同業價 **26,800** 起

貴州西江千戶苗寨 黃果樹瀑布羅平 油菜花九龍瀑布八日

春暖花開：羅平浪漫金色油菜花海的金海雪山
古色古香：青岩古鎮、西江千戶苗寨
壯闊美景：黃果樹瀑布風景區、萬峰林
(八卦田+電瓶車)
特別贈送：《多彩貴州風大型歌舞秀》

同業價 **30,900** 起

黃果樹瀑布 萬峰湖馬嶺河 多彩貴州秀六日

天下奇觀：布依聖母雙乳峰景區
奇山麗水：黃果樹瀑布、天星橋、
水上石林、馬嶺河峽谷
特別贈送：布依族民族風情表演

同業價 **24,800** 起

感謝



貴州省旅遊局 www.gz12301.com 全力贊助

詳情請洽 —— 山富 (02)2551-8866#5825 五福 (02)2718-8008 百威 (02)2751-5775 行家 (02)2515-9002 愛旅遊 (02)6600-7988
康福 (02)2567-6601 喜鴻 (02)2504-2722 麗寶 (02)7736-6999 雄峰 (02)2517-2696 雄獅 (02)8793-5488 鼎運 (02)2517-2000



兩岸
創舉

寧夏旅遊協會×台北市寧夏夜市商圈發展協會聯袂鉅獻

成立台北寧夏夜市形象店、台灣營銷中心—中安旅行社 加大力度 全面落實在台推廣旅遊宣傳

近年來，透過寧夏回族自治州旅遊協會（以下簡稱寧夏旅遊協會）大力在台推廣，吹起一陣寧夏旅遊熱潮，使赴寧夏觀光人潮逐年攀升。今年繼續在台灣展開如火如荼的精采活動，包括台北寧夏夜市形象店的成立、路演活動的擴大舉辦，勢必將掀起寧夏旅遊的新高潮。

簽約成立台北寧夏夜市形象店



寧夏旅遊協會台灣營銷中心
中安旅行社攜手再創巔峰

◀▶（左起）寧夏回族自治州旅遊協會副會長徐曉平、寧夏旅遊協會台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億合影。

▲去年12月底由寧夏旅遊協會營銷中心—中安旅行社組織兩大考察團，赴寧夏考察並且簽約，達成多項共推寧夏旅遊合作協議。（左起）寧夏回族自治州旅遊協會會長楊柳、寧夏商圈發展協會總幹事林定國、寧夏回族自治州旅遊協會副會長徐曉平。

「寧夏風」吹遍全台 宣傳推廣有成 寧台合作創巔峰

自開通寧夏與台灣的直航航班，大幅拉近兩地距離，而在寧夏旅遊協會的高度重視及積極推動之下，加大境外宣傳促銷力度，透過投放媒體廣告、簽訂合作協定、發放宣傳資料、同業推介會、寧夏旅遊產品促銷活動等形式，擴大寧夏旅遊的知名度。

「美食+旅遊」的行銷模式 打響寧夏旅遊品牌知名度

台北寧夏夜市聞名國際，以道地特色小吃，讓觀光客留下深刻印象，也是台灣民眾生活不可或缺的一部分。去年底，寧夏旅遊協會與台北寧夏商圈發展協會達成多項共推寧夏旅遊合作，雙方簽署協議，以「旅遊+美食」的行銷模式，以及鋪天蓋地的宣傳策略，達到互利共贏的效果。

因台北寧夏夜市知名度與同名的聯結感，今年選在台北寧夏夜市舉辦「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」活動，且擴大規模封街，打造全台獨一無二的「寧夏旅遊推廣專區」，讓民眾能透過享受美食的同時，還能了解寧夏歷史、風光，重新發現寧夏之美。



◀寧夏回族自治州旅遊協會各區代表與寧夏台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平（右1）合影。

打造「台北寧夏夜市形象店」 品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景

寧夏旅遊協會與台北寧夏商圈發展協會首次簽約，將台北寧夏夜市最著名的千歲宴餐廳，打造成為「台北寧夏夜市形象店」，除了呷美食，認識寧夏，還可參加活動，有機會抽到「兩人同行，一人免費遊寧夏」等多項大獎。

不僅如此，寧夏旅遊協會更在台北寧夏夜市老字號餐廳的LED螢幕、燈箱等，撥放寧夏旅遊訊息，讓寧夏旅遊魅力深入市民生活，力求將寧夏品牌影響力擴到最大。



▲高雄旅行商業同業考察團於沙坡頭景區合影。



寧夏旅遊協會台灣營銷中心—中安旅行社 北高寧夏考察團收穫豐

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲台北寧夏夜市千歲宴場地，重新打造為「旅遊+美食」的台北寧夏夜市形象店。

為了讓台灣業者更方便取得寧夏旅遊的最新資訊，寧夏旅遊協會與中安旅行社合作成立寧夏台灣營銷中心，在寧夏旅遊推廣、線路整合等方面，發揮更大的作用，為台灣市場提供一個便捷的管道。

全方位滿足同業及旅客需求

寧夏旅遊協會台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億指出，直航開通後，3.5個多小時就可以抵達寧夏，因西北獨特且重要的地理位置，加上飲食文化的不同，使旅遊玩法多元、別具魅力，今年相當看好寧夏旅遊成長，接下來除了持續推廣寧夏、提供同業與直客服務，也將多方向規劃寧夏深度行程，給予旅客不一樣的寧夏遊體驗。



▲在台北寧夏夜市入口處，即可清楚看見大型LED上寧夏旅遊的活動訊息。



▲台北寧夏夜市形象店戶外推廣招牌相當醒目。



▲台灣考察團於寧夏沙湖合影。



▲寧夏旅遊協會加大宣傳，投放捷運、公車廣告。

寧台兩地互送遊客破萬刷新紀錄

為加強寧台旅遊推廣力度，在去年底台北、高雄兩大考察團前往寧夏，實地了解旅遊資源，除了感受「冬遊寧夏·享受陽光」為主題的冬季旅遊活動，更透過簽訂合作協定，共同攜手推廣寧夏旅遊，延續旅遊熱潮，不只創造雙贏，更再創巔峰。

寧夏旅遊協會會長楊柳指出，去年寧夏入境遊大幅增長，推進寧夏旅遊業轉型升級，且台灣、寧夏兩地互送遊客超過1萬人次，創下紀錄。而今年針對台灣市場，今年從3月起，將在台北和高雄的捷運、巴士投放廣告，並且在台北寧夏夜市運用LED、攤商電視、跑馬燈、燈箱、店面內佈置旅遊宣傳照，以及將台北寧夏夜市最有名的千歲宴，全面打造成「台北寧夏夜市形象店」，現場提供旅遊資訊、宣傳冊，提升寧夏旅遊的品牌認知度，拓展台灣客源市場。



寧夏文化旅遊商品展示活動3/25盛大登場

北高3大活動 全面掀起寧夏旅遊熱潮

為了讓台灣民眾感受到寧夏的神奇魅力，寧夏旅遊協會特別規劃，將在台灣舉辦一系列精采紛呈的旅遊推廣活動，將帶給全台業者與民眾截然不同的感受。

自3/25起，從台北信義區香堤大道盛大登場的「寧夏文化旅遊商品展示活動」、台北寧夏夜市「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」活動，以及3/28高雄舉辦的「寧夏文化旅遊推介會」等，一波波精采活動，將寧夏氣氛帶到高潮。

亮點 1

台北信義香堤大道展示活動3/25登場 拓及同業與直客市場策略 全方位行銷寧夏

今年特別選在台北新興熱鬧的信義區（信義新光三越A8、A9、A11三館間），是集結台北商務、購物、休閒娛樂場所，將於3/25~26 盛大舉辦「寧夏文化旅遊商品展示活動」，創下兩岸有史以來最大規模推廣活動。

寧夏旅遊同業推介會於3/25上午11:00 在信義區香堤廣場舉辦，現場除了寧夏旅遊推介，包括寧夏特色展示品、精采的寧夏歌舞表演，以及抽獎活動與Q&A有獎徵答活動，當日最大獎為價值新台幣3萬元「兩人同行，一人免費遊寧夏」，歡迎同業共襄盛舉。

▼台北信義區香堤大道廣場舉辦「寧夏文化旅遊商品展示活動」。

亮點 2

「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」 台北寧夏夜市同名聯結情感 共推寧夏旅遊

寧夏旅遊協會與台北寧夏商圈發展協會聯袂鉅獻，舉辦「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」活動，推廣活動將於3/25晚間20:00~22:00在台北寧夏夜市（寧夏路26號與平陽街交叉口）登場，今年擴大以封街概念，將寧夏夜市打造為全台獨一無二的「寧夏旅遊推廣特區」。

凡於寧夏夜市消費即可獲得抽獎券一張，即有機會抽到「兩人同行，一人免費遊寧夏」大獎、價值新台幣3,500元的千歲宴料理，及豐富的寧夏特色紀念品。

亮點 3

高雄舉辦寧夏文化旅遊推介會 重視南部市場 加強推廣合作

為了提供南台灣同業了解寧夏回族自治區旅遊資源，將於3/28星期六於高雄翰品酒店3樓雲廳，舉辦寧夏文化旅遊推介會，除了旅遊局針對今年主力線路介紹，並且安排寧夏各大景區展示，展現出寧夏旅遊成熟、完善的接待條件，期盼加大拓展赴寧夏旅遊市場，歡迎同業踴躍報名參加。



◀◀連續兩年舉辦以來獲得民眾熱烈迴響。





夢幻中國PAK東航直飛 打造寧夏旅遊首選

直飛銀川、蘭州 市場唯一安排涵蓋全部景點

寧夏擁有雄渾的大漠風光、古老的黃河文化、神秘的西夏古韻、濃鬱的回鄉風情、悠遠的絲綢之路，以及美麗的塞上風光，多樣風情讓旅客深深著迷。

寧夏旅遊局台灣營銷中心—中安旅行社與11家精英業者組成的「夢幻中國PAK」，強勢推出市場最優質的寧夏旅遊產品，無購物無自費，行程豐富精采，成為同業銷售第一首選。



▲夢幻中國PAK成員：世界旅行社、環宇國際、富立旅行社、富泰旅行社、誠信旅行社、鼎運旅行社、良友旅行社、中安旅行社、大榮旅遊、南龍旅行社、時報旅遊、世邦旅遊。

夢幻中國PAK目前推出以中國東方航空直飛銀川的「神奇寧夏東方金字塔8日」、直飛蘭州的「神奇寧夏東方金字塔黃河石林8日」，透過東航的航網優勢，並且掌握一手機位，直航僅3.5小時可達，省去舟車勞頓，相當便捷。

直飛寧夏 8日深度暢覽

寧夏在2013年被美國《紐約時報》入選為46個必去的全球最佳旅遊目的地，近幾年來受到世界矚目，成為當今旅遊的熱門話題。夢幻中國PAK精選寧夏兩山一河：賀蘭山、六盤山、黃河；兩沙一陵：沙湖、沙坡頭騰格里大漠景區、西夏王陵、兩文一景：西夏文化、伊斯蘭文化、中華黃河壇，以及青銅峽108塔、明長城水洞溝遺址、中華回鄉文化園、通湖草原旅遊區等11大景區，市場唯一安排涵蓋全部景點，帶旅客深度走訪塞上江南。

世界遺產西夏王陵 感受東方金字塔

夢幻中國PAK 中心中安旅行社執行副總經理葉太平表示，在寧夏旅遊協會、中國東方航空的大力支持下，突破傳統產品的大西北旅遊路線操作，打造出別具賣點的新產品，因直航的便利性，更輕鬆探訪如東方金字塔—世界遺產西夏王陵等難得一見的景區，為行程增添看點。



▲中華回鄉文化園是中國唯一以回族文化為主題的旅遊景區。
▼鎮北堡西部影城是中國5A景區。



葉太平強調，寧夏擁有塞外大漠風情，同時具備江南水鄉的優美，豐富的地形地貌和自然景觀充滿亮點，適合喜愛歷史、體驗文化衝擊的旅客造訪，行程上特別包裝沙湖、沙漠、草原等，旅客可依自身喜好參與騎駱駝、羊皮筏子的自費活動，玩法多樣。

不僅如此，夢幻中國PAK並運用蘭州機位，包裝更為豐富的行程線路，從甘肅蘭州進，一路走訪甘肅省博物館、黃河母親像等地，產品包裝上更加深度，讓旅客一次體驗寧夏與甘肅的多樣風貌。

4星級酒店包裝 嚴選道地風味料理

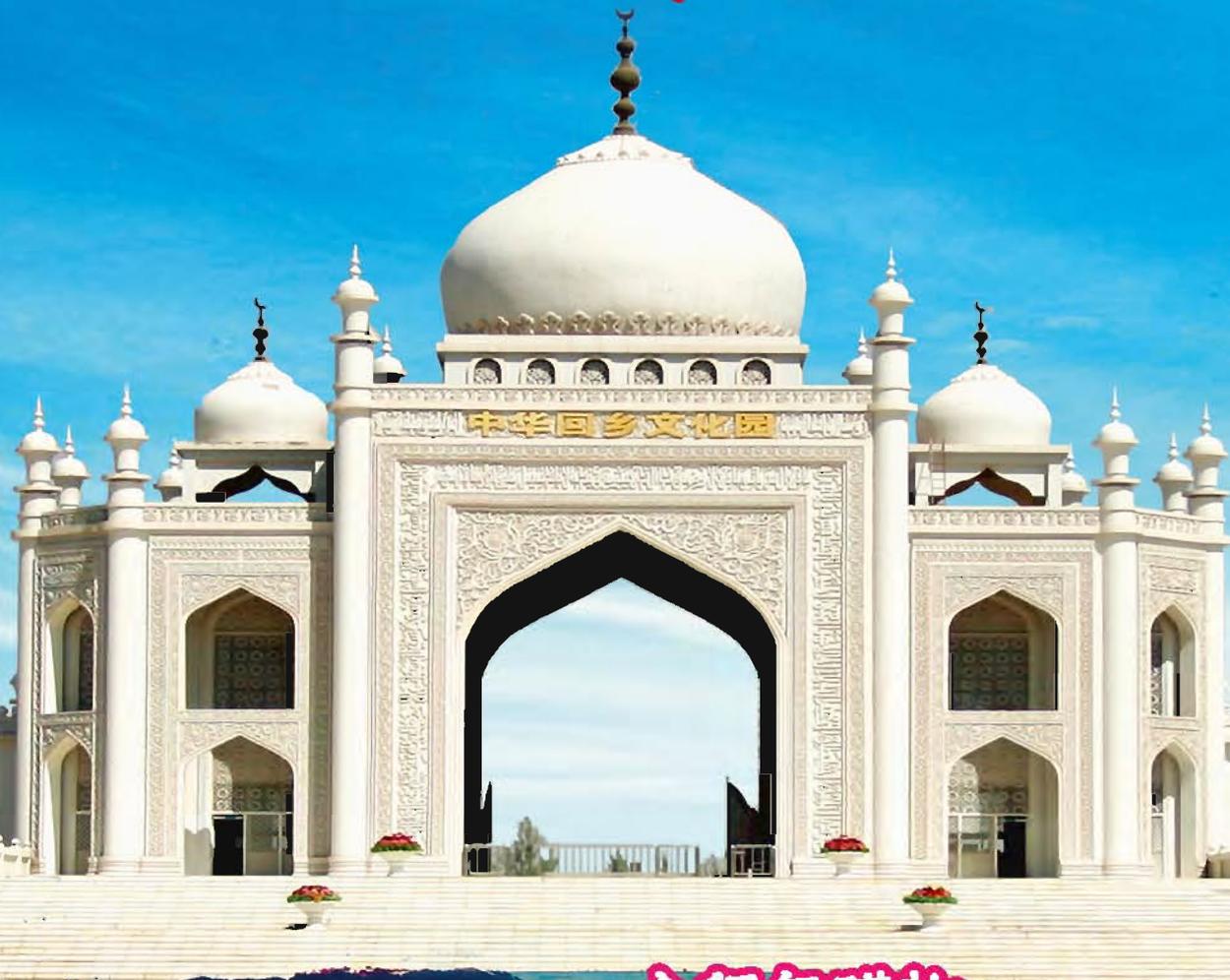
為了打造旅程舒適度，夢幻中國PAK特別安排寧夏4星級以上酒店，包括吳王國際酒店、固原萬和酒店、黃河金岸花園大酒店等，高檔齊全的飯店設施，寬敞舒適的臥房，深受旅客喜愛。

而餐食部份也精心打造，呈現大盤雞風味、手抓肉、中衛燴小吃、回族風味、涮羊肉吃到飽、毛氏紅燒肉等，道地特色料理，吃得精緻豐富，滿足旅客挑剔的味蕾。

夢幻中國 PAK

絲

回鄉風情 · 中華回鄉文化園



全程無購物

神奇寧夏東方

獨家安排「寧夏13大景區」讓您獨享！



夢幻中國PAK

富泰 (02)2562-7799 易飛網 (02)7725-0800 大榮 (02)2567-9315

南龍 (02)2516-3633 時報 (02)2558-9668 富立 (02)2516-3575

世界 (02)2515-2113 環宇國際 (02)2568-3899 世邦 (02)2511-5118

台北 **直航班機**  銀川



中國東方航空
CHINA EASTERN



搭乘中國東方航空

路驛站 **神奇** 寧夏



金字塔8日
NET 24900起

東方金字塔·西夏王陵



良友 (02)2507-5151
鼎運 (02)2517-2000
中安 (02)2561-0785

感謝  **寧夏回族自治州旅遊局** 全力贊助



浪漫·中西歐

德國·瑞士經典10天

NET **74,900**起

4/16.23 5/7.21.28 6/4.18.25



荷·比·法·瑞·義12天

NET **74,900**起

4/22 5/6.20 6/3.17



經典·東歐

德·奧·捷·斯·匈10天

NET **54,900**起

4/25 5/9.23 6/6.20



德·捷·奧名城全覽10天

NET **66,900**起

4/25 5/9.23 6/6.20



熱情·南歐

西班牙經典10天

NET **57,900**起

4/14.18.25.28 5/2.7.12.16.26
6/2.6.16.20 7/4.18 8/1.15.29



西班牙·葡萄牙10天

NET **59,900**起

4/14.20.27 5/6.20.27 6/3.10.17.18.25



精選·北歐

北歐四國峽灣10天

NET **79,900**起

5/15.29 **前10名早鳥優惠**



北歐六國峽灣12天

NET **89,900**起

4/9 5/2.15.22.29.31 6/12
9/11.15.18.22.25 10/2.6.9



友泰旅遊

www.lux-holiday.com
友泰國際旅行社

台北
(02)7702-2088
(02)7701-6866

台中
(04)2326-7288